



# Turn2Me™ i-Size R129

## CHILD RESTRAINT

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



**HU**

Felhasználói kézikönyv  
Alkatrészek listája  
Szerelési útmutató

**RO**

Manualul utilizatorului  
Lista componentelor  
Ghid de montaj

**EL**

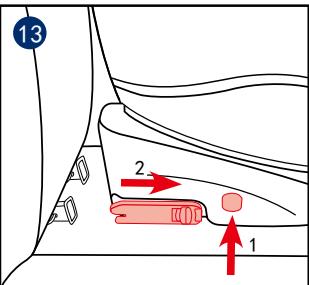
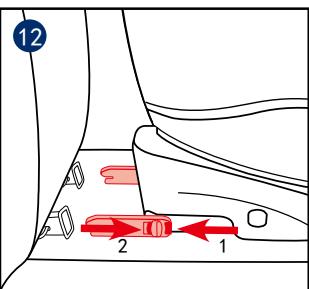
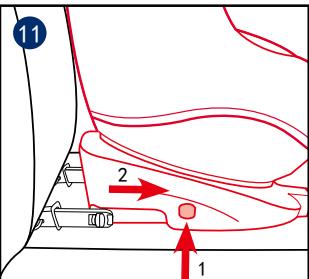
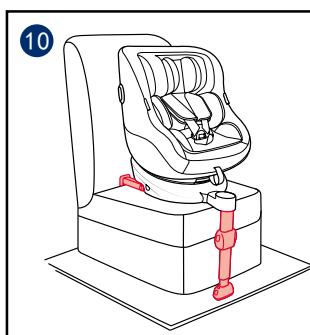
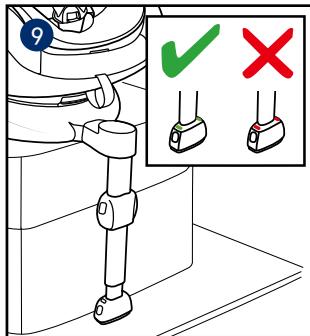
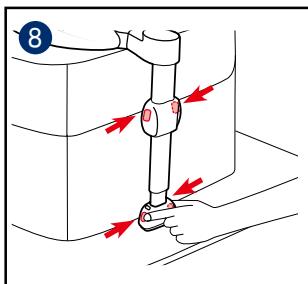
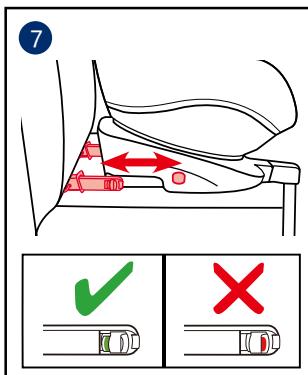
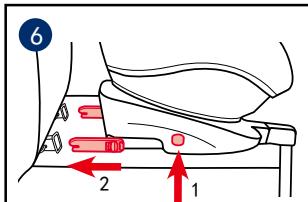
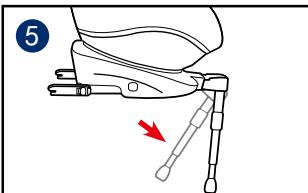
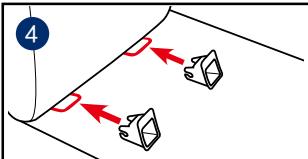
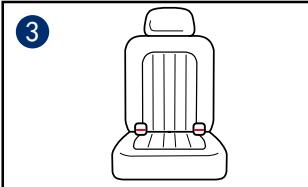
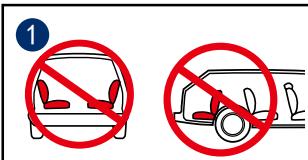
Εγχειρίδιο χρήστη  
Κατάλογος εξαρτημάτων  
Οδηγός τοποθέτησης

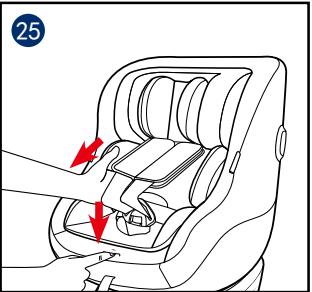
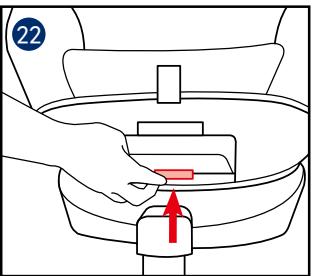
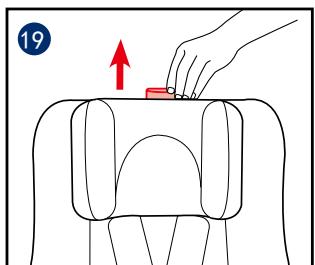
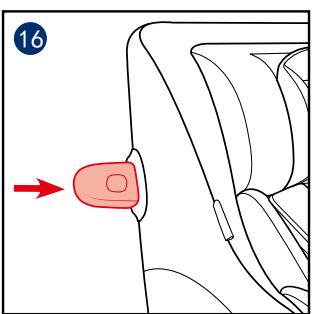
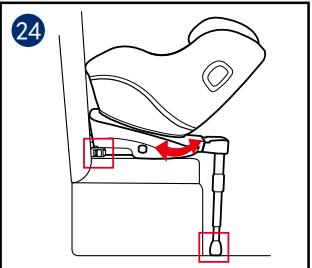
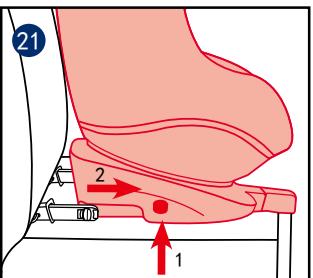
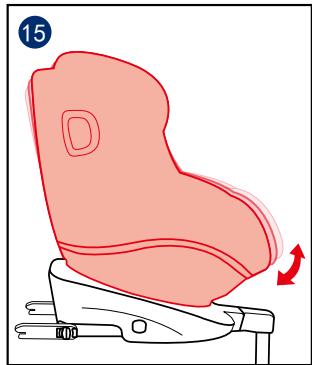
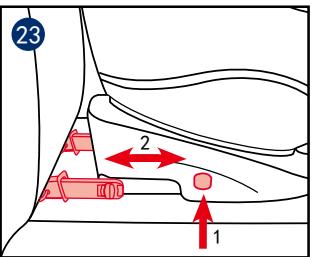
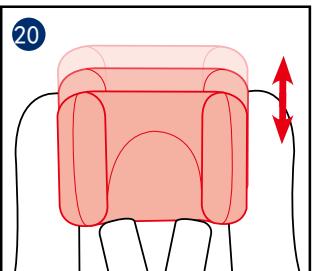
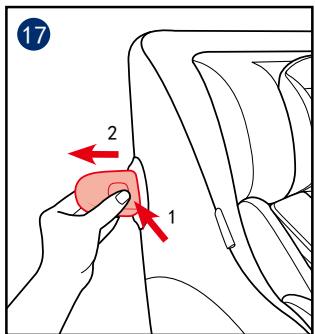
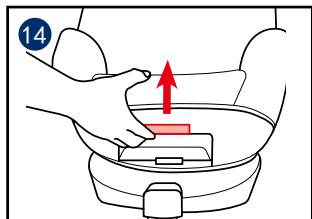
**TR**

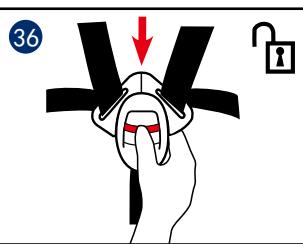
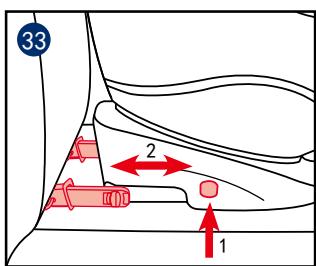
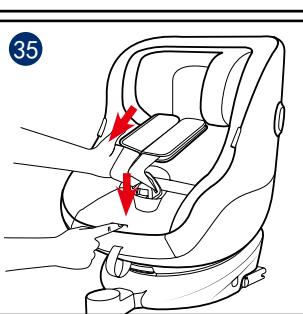
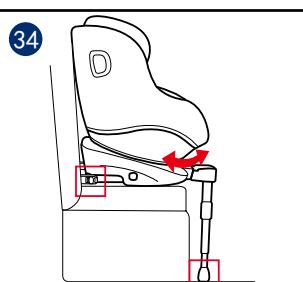
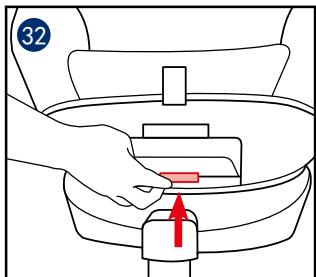
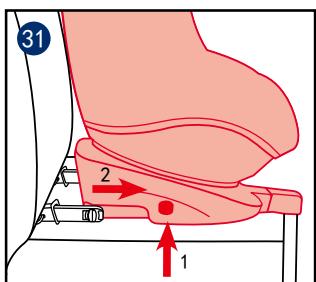
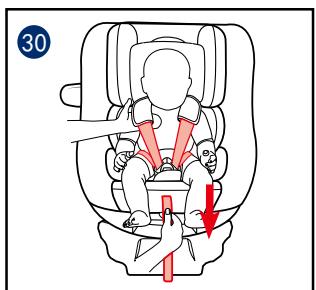
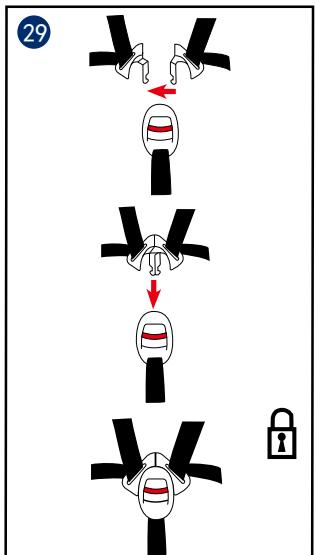
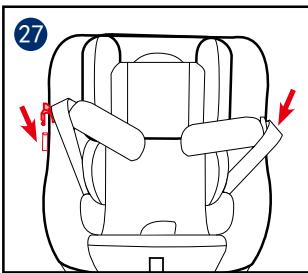
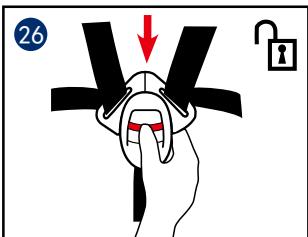
Kullanıcı Kılavuzu  
Parça Listesi  
Kurulum Kilavuzu

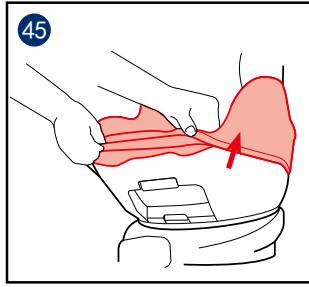
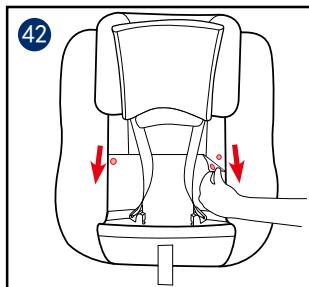
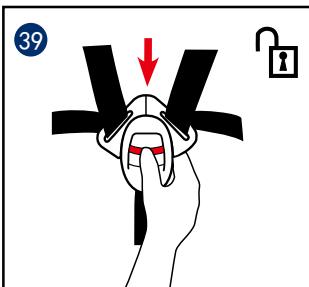
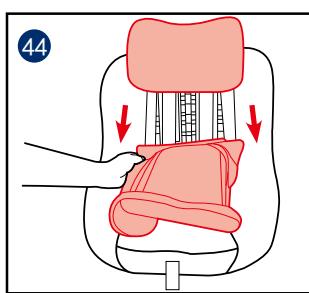
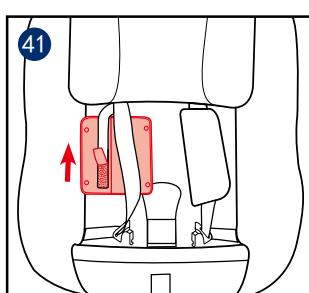
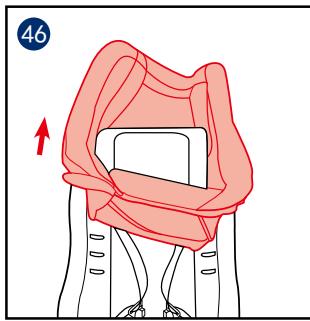
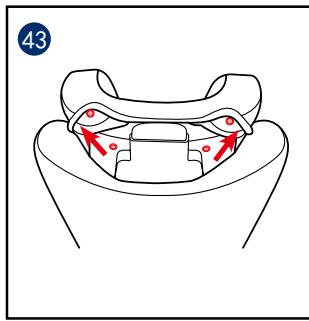
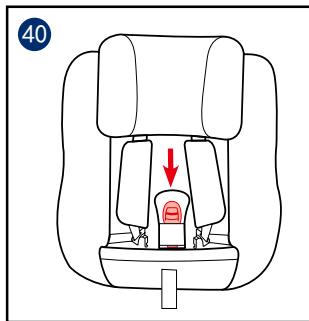
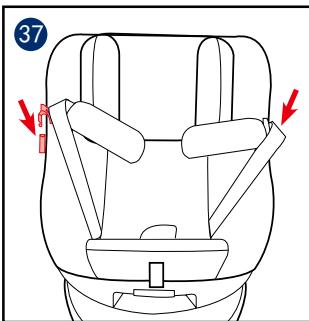
**AR**

دليل المالك  
قائمة الأجزاء  
دليل التركيب

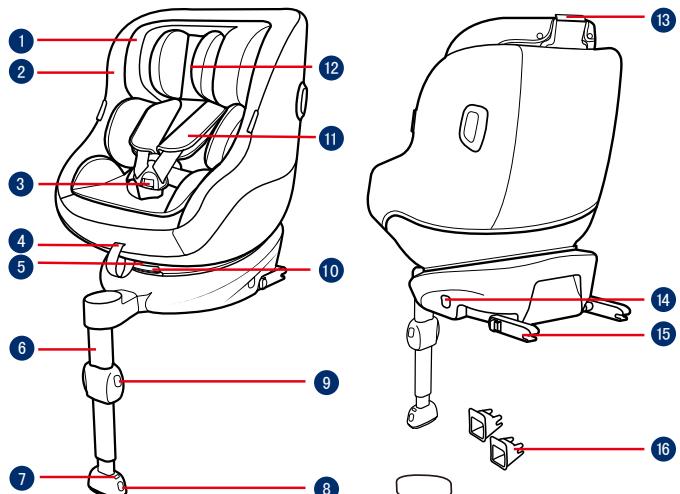








<b>HU</b>	Magyar – lásd a képeket .....	10-19
<b>RO</b>	Română – consultați paginile .....	20-29
<b>EL</b>	Ελληνικά – βλ. σελίδες .....	30-40
<b>TR</b>	Türkçe – bkz. sayfa .....	41-50
٥٧٥٠	عربي – راجع الصفحات .....	AR



- ① Fejtámasz
- ② Ülésprána
- ③ Csat
- ④ Állító háló
- ⑤ Döntés állító gomb
- ⑥ Terhelő láb
- ⑦ Terhelő láb jelzés
- ⑧ Terhelő láb állító gomb A
- ⑨ Terhelő láb állító gomb B
- ⑩ Forgató gomb
- ⑪ Vállhámszíj borító
- ⑫ Csecsemő betét
- ⑬ Fejtámasz állító kar
- ⑭ ISOFIX állító gomb
- ⑮ ISOFIX csatoló
- ⑯ ISOFIX vezetők
- ⑰ Oldalsó ütésvéző
- ⑱ Használati utasítás tároló

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA  
EL FIGYELMESEN EZEKET AZ  
UTASÍTÁSOKAT ÉS TARTSA MEG  
A JÖVŐBENI HASZNÁLATRA.  
AMENNYIBEN NEM KÖVETI  
EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, EZ  
BEFOLYÁSOLHATJA A GYEREK  
BIZTONSÁGÁT.

**FIGYELEM:**  
**FONTOS, ÖRÍZZE MEG A  
KÉSÖBBIEKRE: FIGYELMESEN  
OLVASSA EL.**

LEGYEN elővigyázatos, hogy a kemény elemek és a fejlett gyerekülés rendszer műanyag alkatrészei olyan helyen legyenek szerelve, hogy azokat ne csíphesse be mozgó ülés vagy a gépkocsi ajtója.

NE használja az előrenéző fejlett gyerekülés rendszert olyan üléshelyzetben ahol aktív első légzás van szerelve.

Ahhoz, hogy ezt fejlett gyerekülést az UN No.129 Szabálynak megfelelően tudja használni, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie.

Hátranéző módban: Gyerek magassága 40cm-105cm / max 19,5kg

Előrenéző: Gyerek magassága 76cm- 105cm / max 19,5kg

**FONTOS - NE HASZNÁLJA  
ELŐRENÉZŐ HELYZETBEN MIELŐTT  
A GYEREK BETÖLTİ A 15 HÓNAPOT**  
(Lásd az útmutatásokat).

Megtörténhet, hogy a fejlett gyerekülés nem talál minden jóváhagyott gépkocsiba. További részletekért lásd a mellékelt találati listát.

A támogatót lábnak érintkeznie kell a gépkocsi padlójával és minden hármasját ami a gyereket rögzíti, a gyerek testéhez kell igazítani. Az öv nem csavarodhat meg.

Miután a gyereket a fejlett gyerekülésbe helyezte, a biztonsági övet helyesen kell használni. Bármilyen csípőhámot használjon lent, úgy tegye, hogy a medence szorosan álljon.

A fejlett gyerekülést ki kell cserélni amennyiben az baleset során erős stressznek volt kitéve. Egy baleset okozhat olyan sérülést, amelyet nem láthat.

Vegye figyelembe annak veszélyét, hogy bármilyen módosítást vagy hozzáadást végezzen az eszközön a megfelelő hivatal engedélye nélkül, és annak veszélyét hogy ha nem követi pontosan a szerelési útmutatót, amelyet a gyerekülés gyártója bocsátott rendelkezésére.

Kérjük tartsa ezt a fejlett gyerekülést távol napsütéstől, mert túlforrósodhat a gyerek bőre számára. Mindig érintse meg a fejlett gyerekülést, mielőtt a gyereket belehelyezné.

SOHA ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül ebben a fejlett gyerekülésben.

Minden csomagot vagy más olyan tárgyat amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.

A fejlett gyerekülést NE HASZNÁLJA a puha belsők nélkül.

A puha belsöket nem szabad mással kicserélni, mint a gyártó által ajánlottal, mert a puha belső a gyerekülés szerves része.

Vásárlás előtt kérjük ellenőrizze, hogy a fejlett gyerekülés megfelelően beszerelhető a gépkocsijába.

SEMMILYEN fejlett gyerekülés nem biztosít teljes védelmet egy baleset esetén. Ennek ellenére ennek a feljett gyerekülésnek megfelelő használata csökkenti a gyerek súlyos sérülésének vagy halálának esélyét.

NE szerelje fel ezt a fejlett gyerekülést anélkül, hogy követné a jelen kézikönyv utasításait, másképp komoly sérülés vagy haláleszélynek teheti ki a gyermekét. A felhasználónak el kell olvasni a gépkocsi gyártói kézikönyvét is.

NE használja ezt a feljett gyerekülést ha sérült, vagy részei hiányoznak.

NE öltöztesse a gyermekét nagy méretű ruhába, ez megakadályozhatja, hogy , megfelelően bekösse a váll hármasjákat és a lába közötti övet.

## **Gondozás és karbantartás**

Miután eltávolította a betét beszorítóját, kérjük tárolja olyan helyen ahol a gyerek nem fér hozzá.

Kérjük mossa a puha belsőt és a belső bélést hideg vízzel 30°C alatt.

Ne vasalja a puha belsőt.

Ne fehérítse vagy ne tisztítassa a puha belsőt.

Ne használjon hígítás nélküli mosószeret, benzint vagy más szerves oldószert a gyerekülés vagy az alap mosására. Ez károsíthatja a gyerekülést.

Ne akassza ki száradni csavarva az üléshuzatot és a belső párnát. Az üléshuzaton és a belső párnán ráncokat hagyhat.

Kérjük terítse ki száradni az árnyékba az üléshuzatot és a belső bélést.

Amennyiben hosszú ideig nem használja a gyerekülést vagy az alapot, kérjük vegye ki a gépkocsiból. Tegye a gyerekülést hűvös, száraz helyre, ahol a gyermek nem érheti el.

Tisztítás közben vigyázzon a hámszíj csatlókra.

**gracobaby.eu**

**www.gracobaby.pl**

## Termékinformáció

- Ez egy i-Size Fejlett Gyerekülés Rendszer. A 129. számú Szabványnak megfelelően engedélyezett a használata egy i-Size kompatibilis gépkociülvében, ahogy azt a gépkoci gyártója leírja a használati utasításban.
- Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a Fejlett Gyerekülés Rendszer gyártójával vagy eladójával.

**Anyag** Műanyag, fém, szövet

**Szabványszám** Szabvány fenntartott

## Szerelési útmutatók

Lásd a képeket **1 - 3**

- 1** NE szerelje ezt a fejlett gyerekülést olyan gépkociülvésre, amely oldalra vagy hátra néz a menetirányhoz képest.

Ajánlott, hogy a gyerekülést a hátulsó ülésre szerelje a gépkocsiban.

NE szerelje a gyerekülést olyan ülésre a gépkocsiban, amely mozgatható szerelés közben.

- 2** NE helyezzen hátranéző gyerekülést a légszákkal ellátott első ülésre, mert ez halált vagy súlyos sérelést okozhat. Bővebb információkért lásd a gépkoci kezelési útmutatóját.

- 3** Ez a gyerekülés az ISOFIX rögzítő pontokkal ellátott gépkocsikhoz megfelelő.

## Szerelés alappal

Lásd a képeket **4 - 13**

- 4** Helyezze az ISOFIX vezetőket az ISOFIX rögzítő pontokba.

Az ISOFIX vezetők megvédik a gépkoci ülésének felületét a szakadástól. Ugyanakkor irányítják az ISOFIX csatlókat.

- 5** Miután az alapot a gépkoci ülésére helyezte húzza ki a terhelő lábat a padlóig.

- 6** Az ISOFIX számára 10 állítható pozíció van. Nyomja meg az ISOFIX állító gombot az ISOFIX kinyitásához.

- 7** Győződjön meg, hogy minden ISOFIX csatló biztonságosan rögzül az ISOFIX rögzítő pontokba. A jelzés színe minden ISOFIX csatlón teljesen zöld kell legyen.

Amennyiben szorosabban kell szerelni, vagy nagyobb helyre van szükség, nyomja meg az ISOFIX állító gombot **6 - 1** és nyomja az állításhoz. **7**

- 8** Miután rögzítette az ISOFIX rendszert húzza a lábat a padló felé.

Amikor a terhelő láb jelzése zöld, a terhelő láb helyesen van beszerelve. Szorítsa meg a terhelő láb kioldó gombját, majd állítson a terhelő láb hosszán.

- 9** A terhelő lábnak több helyzete van. Amikor a terhelő láb jelzése vörös, ez azt jelenti, hogy a terhelő láb rossz helyzetben van. Győződjön meg, hogy a terhelő láb teljesen érintkezik a gépkoci padlójával. A vörös helytelen szerelést jelez.

- 10** Győződjön meg, hogy az alapot biztonságosan beszerelte, meghúzva minden ISOFIX csatlót.

Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatolni és rögzíteni az ISOFIX csatló pontokhoz.

A terhelő lábat helyesen, zöld jelzéssel kell felszerelni.

Kérjük tanulmányozza a hátranéző módot és a döntéspozíciók módot a gyerekülés használata fejezetben.

- 11** Az alap eltávolításához a gépkocsiból nyomja meg az ISOFIX kioldó gombot és húzza el az alapot az üléstől.
- 12** Ezután nyomja meg és engedje fel a csatolókat a gépkosci ISOFIX rendszeréből.
- 13** Szállítás közbeni károsodás elkerülésére nyomja meg az ISOFIX állító gombot és hajtsa be teljesen a csatolót.

## Döntés állítás

Lásd a képeket **14** **15**

- 14** Szorítsa meg a döntésállító gombot, hogy a gyerekülést a megfelelő helyzetbe állítsa. A dölési szögek itt láthatók **15**. Kérjük ellenőrizze újra a tartoláb helyzetét a döntés után.  
Hátranéző módban 5 döntési pozíció van és előrenéző módban szintén 5 döntési pozíció.

## Haszálja az oldalsó ütésvédőt

Lásd a képeket **16** **17**

- 16** A fejlett gyerekülést eltávolítható oldalsó ütésvédővel szállítják. Az oldalsó ütésvédőt kötelezően használni kell az ajtó felőli oldalon, utazás közben, a legjobb védelem érdekében. A szerelés látható itt **16**.
- 17** Nyomja meg a kiengedő gombot, hogy eltávolítsa az oldalsó ütésvédőt.

## Magasság állítása

fejtámasznak és vállhámszíjnak

Lásd a képeket **18** - **20**

- Kérjük állítsa be a fejtámaszt és ellenőrizze, hogy a vállhámszíjak a helyes magasságban vannak **18** szerint.  
Amikor hátranéző módban használja, a vállhámszíj magassága a gyerek vállával egy vonalban kell legyen.  
Amikor előrenéző módban használja, a vállhámszíj magassága a gyerek vállával egy vonalban kell legyen.

- 19** Emelje fel a fejtámasz állító fogantyút **19** és közben húzza fel vagy nyomja le a fejtámaszt amíg a 6 pozíció egyikébe bekattan. A fejtámasz pozícióit itt láthatók **20**.

## Hátranéző mód használata

(A gyere magassága 40cm- 105cm/  
A gyerek súlya 19,5kg/csecsemő  
- 4 év)

Lásd a képeket **21** - **30**

- Kérjük szerelje a gyerekülést a gépkosci hátulsó ülésébe, ezután helyezze bele a gyereket.
- 21** Nyomja meg az ISOFIX állító gombot és húzza el az alapot az üléstől.
- 22** Nyomja meg a forgó gombot hogy elfordítsa a könnyebb oldalsó behelyezésére/kivételére a gyereknek, maj fordítsa vissza a kívánt irányba.

- 23** Amennyiben szorosabban kell szerelni, vagy nagyobb helyre van szükség, nyomja meg az ISOFIX állító gombot és nyomja az állításhoz.

- 24** Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatolni és rögzíteni az ISOFIX csatoló pontokhoz. A terhelő lábat helyesen, zöld jelzéssel kell felszerelni.

Miután a gyereket az ülésbe helyezte, ellenőrizze hogy a vállhámszíjak megfelelő magasságban vannak.

- 25** Nyomja meg a háló állító gombját, miközben kihúzza a vállhámszíjat a megfelelő hosszúságra.

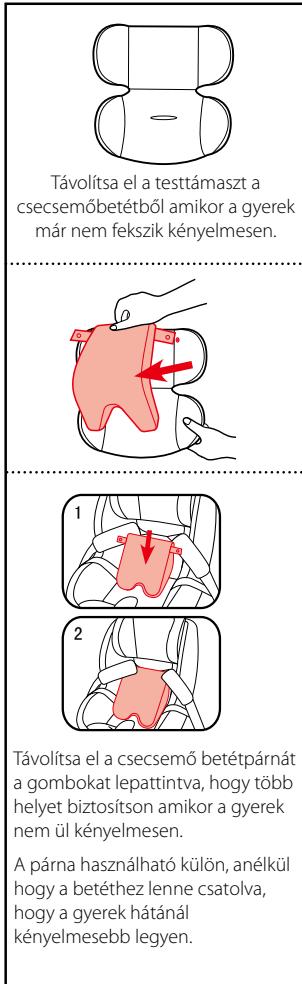
- 26** Nyissa ki a hámszíjak csatját a vörös gomb megnyomásával.

- 27** Rögzítse a csatokat az ülés minden oldalán, hogy a gyerek előre néző elhelyezése könnyebb legyen.

- 28** A csecsemőhordozó betét a gyerek biztonságát szolgálja.

Helyezze a gyereket a gyerekülésbe és minden kezét fűzze be a hámszíjakba.

Miután a gyereket elhelyezte, ellenőrizze hogy a vállhámszíjak megfelelő magasságban vannak.



- 29** Csatolja be a csatot.
- 30** Húzza le az állító hálót és állítsa a megfelelő hosszra, hogy a gyerek biztonságban legyen. Győződjön meg, hogy a gyerek és a vállhámszíj közötti távolság körülbelül egy kézvastagságnyi.
- Ha a **25** **26** **27** lépéseket akkor teszi meg, amikor megérkezett a célohoz, miközben kiveszi a gyereket, majd a hámszíjakat úgy helyezze el, hogy nincs útan és készen áll beülésre amikor visszatér a gépkocsihoz.
- 33** Amennyiben szorosabban kell szerelni, vagy nagyobb helyre van szükség, nyomja meg az ISOFIX állító gombot és nyomja az állításhoz.
- 34** Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatolni és rögzíteni az ISOFIX csatló pontokhoz. A terhelő lábat helyesen, zöld jelzéssel kell felszerelni. Miután a gyereket az ülésbe helyezte, ellenőrizze hogy a vállhámszíjak megfelelő magasságban vannak.

## Előrenéző mód használata

(A gyerek magassága 76cm-105cm / A gyerek súlya 19,5kg / 15 hónap - 4 év)

Lásd a képeket **31** - **38**

Kérjük szerelje a gyerekülést a gépkosci ülésébe, ezután helyezze bele a gyereket.

- 31** Nyomja meg az ISOFIX kioldó gombot és húzza el az alapot az üléstől.
- 32** Nyomja meg a forgó gombot hogy elfordítsa a könnyebb oldalsó behelyezésére/kivételére a gyereknek, maj fordítsa vissza a kívánt irányba.
- 35** Nyomja meg a háló állító gombját, miközben kihúzza a vállhámszíjat a megfelelő hosszúságra.
- 36** Nyissa ki a hámszíjak csatját a vörös gomb megnyomásával.
- 37** Rögzítse a csatokat az ülés minden oldalán, hogy a gyerek előre néző elhelyezése könnyebb legyen.

Amikor a gyerekülést előrenéző kisgyerek módban szereli, ne használja a csecsemő betétet.

Helyezze a gyereket a gyerekülésbe és minden kezét fűzze be a hámszíjakba. Csatolja be a csatot.

Miután a gyereket elhelyezte, ellenőrizze hogy a vállhámszíjak megfelelő magasságban vannak.

**38** Húzza le az állító hálót és állítsa a megfelelő hosszra, hogy a gyerek biztonságban legyen.

Győződjön meg, hogy a gyerek és a vállhámszíj közötti távolság körülbelül egy kézvastagságnyi.

Ha a **35 - 36 - 37** lépésekkel akkor teszi meg, amikor megérkezett a célhöz, miközben kiveszi a gyereket, majd a hámszíjakat úgy helyezze el, hogy nincs útban és készen áll beülésre amikor visszatér a gépkocsihoz.

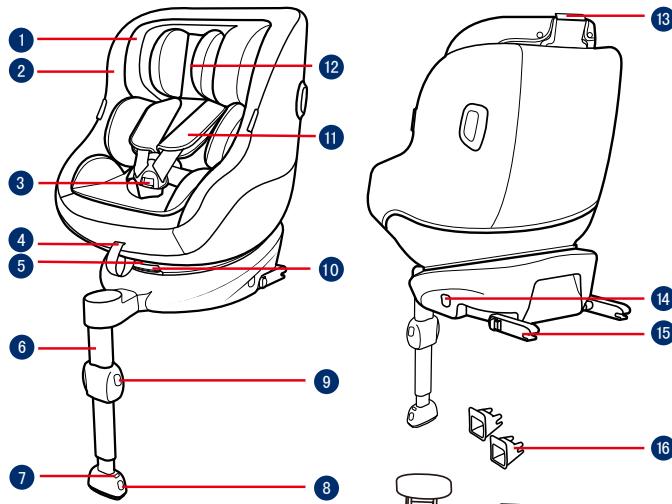
## A puha belsők eltávolítása

Lásd a képeket **39 - 46**

**39** A csat kiengedéséhez nyomja meg a piros gombot.

Kövesse az **40 - 46** lépéseket, hogy eltávolítsa a puha belsőket.

Az ülés puha részeinek felszerelése vagy nyári ülés puha részeinek felszereléséhez kövesse a lépéseket fordított sorrendben.



- 1** Suport pentru cap
- 2** Căptușeală scaun
- 3** Cataramă
- 4** Husă de reglare
- 5** Buton de reglaj al înclinării
- 6** Picior de încărcare
- 7** Indicator al piciorului de încărcare
- 8** Buton de reglaj picior de fixare A
- 9** Buton de reglaj picior de fixare B
- 10** Buton rotație
- 11** Huse curea de umăr
- 12** Inserție pentru sugari
- 13** Manetă de reglare a suportului pentru cap
- 14** Buton de reglaj ISOFIX
- 15** Conector ISOFIX
- 16** Ghidaje ISOFIX
- 17** Scut de impact lateral
- 18** Depozitarea manuală de instrucțiuni

## **RO** **IMPORTANT**

**CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. SIGURANȚA COPILULUI POATE FI AFECTATĂ DACĂ NU RESPECTAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

**ATENȚIE:**  
**IMPORTANT, REȚINEȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE.**

AVEȚI GRIJĂ ca articolele rigide și componente din plastic ale sistemului de siguranță să fie amplasate și instalate astfel încât să nu poată fi prinse de un scaun mobil sau de o ușă a vehiculului.

NU utilizați sistemele de siguranță îmbunătățite pentru copii orientate în spate în raport cu direcția de deplasare a vehiculului în poziții de sedere în care este instalat un airbag frontal.

Pentru a utiliza acest sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii în conformitate cu Regulamentul ONU Nr. 129, copilul trebuie să îndeplinească următoarele cerințe.

Cu față înapoi: Înălțimea copilului 40 cm -105 cm / max. 19,5kg

Cu față înainte: Înălțimea copilului 76 cm 105 cm / max. 19,5kg

**IMPORTANT - NU UTILIZAȚI SCAUNUL**

**CU FAȚĂ ÎNAINTE PENTRU COPII CU VÂRSTE MAI MICI DE 15 luni (Consultați instrucțiunile).**

Este posibil ca sistemul de siguranță pentru copii să nu se potrivească în toate vehiculele autorizate. Consultați lista de montaj inclusă pentru mai multe detalii.

Picioarele de susținere trebuie să fie în contact cu podeaua vehiculului, iar centurile de fixare a copilului trebuie să fie ajustate în funcție de greutatea și înălțimea copilului. Curelele nu trebuie să fie răscuite.

După plasări copilul în acest sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii, cureaua trebuie utilizată corect. Asigurați-vă că orice curea pentru genunchi este plasată jos, astfel încât pelvisul să fie cuplat ferm, fixat.

Dispozitivul trebuie să fie schimbat dacă a fost supus unor tensiuni violente în caz de accident. Un accident poate cauza daune pe care nu le puteți vedea.

Luăți în considerare pericolul de a face modificări sau adăugări la dispozitiv fără aprobarea autorității competente, cât și pericolul de a nu urmări îndeaproape instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță îmbunătățit pentru copii.

Vă rugăm să păstrați acest sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii

departe de lumina soarelui, în caz contrar poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului. Atingeți întotdeauna sistemul de siguranță îmbunătățit pentru copii înainte de a pune copilul în acesta.

NICIODATĂ nu lăsați copilul nesupravegheat cu acest sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii.

Orice bagaje sau alte obiecte care ar putea cauza răniri în cazul unui accident trebuie fixate corespunzător.

Sistemul îmbunătățit de siguranță pentru copii NU TREBUIE utilizat fără componentele moi.

Componentele moi nu trebuie să fie înlocuite decât cu cele recomandate de producător, deoarece componentele moi sunt parte integrantă a performanței sistemului de fixare.

Verificați dacă acest sistem îmbunătățit de siguranță pentru copii poate fi instalat corect în vehiculul dvs. înainte de a-l achiziționa.

NICIUN sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii poate garanta protecția completă împotriva rănirii în caz de accident. Cu toate acestea, utilizarea corectă a acestui sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii va reduce riscul rănirii grave sau al decesului copilului.

NU instalați acest sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii fără a urma

instrucțiunile din acest manual sau vă puteți pune copilul într-un pericol grav de rănire sau deces. Utilizatorul trebuie, de asemenea, să consulte manualul producătorului vehiculului.

NU utilizați acest sistem de siguranță îmbunătățit pentru copii dacă acesta are componente deteriorate sau lipsă.

NU îmbrăcați copilul cu haine largi/ prea mari, deoarece acest lucru poate împiedica fixarea corectă și sigură a copilului de curelele pentru umeri și de cureaua pentru coapse între picioare.

## **Curatare si ingrijire**

Dupa ce indepartati husa de pe scaunul auto, plasati husa intr-un loc inaccesibil pentru copii.

Spalati husele si partile moi in apa rece, de pana la 30 grade.

Nu folositi fierul de calcat pe husele scaunului auto.

Nu folositi inalbitor pe husele scaunului auto.

Nu duceti husele scaunului auto la curatoria chimica.

Nu folositi detergenți foarte concentrati, benzina sau alte substanțe puternice pentru curatarea huselor scaunului auto. Acest lucru ar putea duce la deteriorarea acestora.

Folosiți doar detergenți delicati, apa și o carapă moale pentru curătarea tuturor componentelor scaunului auto.

Nu stoarceti husele și partile moi foarte tare, pentru ca acest lucru le-ar putea sfîrșita.

Lasăți partile moi la uscat într-o zonă cu umbra.

Vă rugăm să îndepărtați scaunul auto din mașină, dacă acesta nu va fi folosit pentru o perioadă mai lungă de timp. Depozitați scaunul auto într-un loc uscat și racoros, unde copilul nu are acces.

Nu incercați să detasati centurile de siguranță în timpul curătării scaunului auto.

**gracobaby.eu**

**www.gracobaby.pl**

## Informații referitoare la produs

**1.** Acesta este un sistem îmbunătățit de siguranță pentru copii i-Size. Acesta este omologat în temeiul regulamentului ONU nr. 129 pentru utilizare în poziții așezate într-un vehicul compatibil i-Size, astfel cum este indicat de către producătorul vehiculului

în manualul utilizatorului vehiculului.

- 2.** În caz de nelămuriri, consultați fabricantul sau vânzătorul sistemului de siguranță îmbunătățit pentru copii.

**Materiale** Plastic, metal, textil

**Nr. brevet** Brevet în aşteptare

## Preocupări legate de instalare

Vezi imaginile **1 - 3**

**1** NU instalați acest sistem de siguranță pentru copii pe scaunele vehiculului care sunt orientate în lateral sau în spate în raport cu direcția de deplasare a vehiculului.

Se recomandă instalarea acestui sistem de siguranță pentru copii pe scaunul din spate al vehiculului.

NU instalați acest sistem de siguranță pentru copii pe scaunele mobile ale vehiculului.

**2** NU așezați un sistem de siguranță pentru copii cu spatele la direcția de mers pe scaun din față cu airbag, deoarece există risc de deces sau vătămare gravă. Consultați manualul de utilizare al vehiculului pentru mai multe informații.

**3** Acest sistem de siguranță pentru copii este adecvat pentru scaunele vehiculului cu puncte de ancorare ISOFIX.

## Instalare cu bază

Vezi imaginile **4 - 13**

**4** Montați ghidajele ISOFIX cu punctele de ancorare ISOFIX.

Ghidajele ISOFIX pot proteja suprafața scaunului împotriva ruperii. Acestea pot ghida, de asemenea, conectorii ISOFIX.

**5** Dupa ce plasați baza scaunului pe bancheta, trageți piciorul din față în jos, spre podea.

**6** Există 10 poziții pentru Isofix. Apasăți butonul de ajustare al elementului Isofix pentru a trage scaunul mai în față.

**7** Asigurați-vă că ambele elemente de conectare Isofix sunt bine fixate de punctele de ancorare. Culoarea ambelor indicatorări ar trebui să fie verde dacă elementele sunt fixate corect.

Dacă doriti să impingeți scaunul mai tare spre bancheta, apăsați butonul de ajustare al elementului Isofix **6 - 1** și impingeți scaunul pentru a-l ajusta pozitia. **7**

**8** După fixarea ISOFIX, trageți piciorul de susținere în jos, până la podea.

Când indicatorul piciorului de fixare indică verde înseamnă că este instalat corect. Strângeți butonul de eliberare a piciorului de fixare, apoi scurtați piciorul de fixare în sus.

**9** Piciorul de fixare are mai multe poziții. Atunci când indicatorul piciorului de fixare arată roșu, aceasta înseamnă că piciorul de fixare este în poziția greșită. Asigurați-vă că piciorul de fixare este în contact complet cu podeaua vehiculului. Roșu înseamnă o instalare incorrectă.

**10** Verificați pentru a vă asigura că baza este bine instalată trăgând ambi conectori ISOFIX.

Conectorii ISOFIX trebuie atașați și blocatați pe punctele de ancorare ISOFIX.

Piciorul de fixare trebuie instalat corect cu indicatorul verde.

Consultați modul de orientare opus față de direcția de mers și modul înclinat, din cadrul secțiunii, pentru a utiliza sistemul de siguranță pentru copii.

- 11** Pentru a scoate din vehicul apăsați butonul de reglare ISOFIX și trageți baza la distanță de scaun.
- 12** Apoi apăsați și eliberați conectorii din sistemul ISOFIX al vehiculului.
- 13** Pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului, apăsați butonul de reglare ISOFIX și pliați conectorul complet.

## Reglarea înclinării

Vezi imaginile **14** **15**

- 14** Strângeți mânerul de reglare a înclinării pentru a regla sistemul de siguranță pentru copii în poziția corectă. Unghurile de înclinare sunt prezентate la **15**. Verificați din nou poziția piciorului de fixare după înclinare.

Există 5 poziții de înclinare în modul de poziționare spre înainte și 5 poziții în modul de poziționare spre spate.

## Utilizați scutul de impact lateral

Vezi imaginile **16** **17**

- 16** Sistemul de siguranță îmbunătățit pentru copii este livrat cu un scut de impact lateral dețașabil. Scutul de impact lateral trebuie utilizat pe ușa vehiculului pentru o protecție optimă. Instalarea prezentată în **16**.
- 17** Apăsați butonul de eliberare pentru a îndepărta protecția de impact lateral.

## Reglarea înălțimii pentru suportul pentru cap și hamurile de umăr

Vezi imaginile **18** - **20**

Reglăți suportul pentru cap și verificați dacă hamurile de umăr se află la înălțimea corectă, conform **18**.

Atunci când sunt utilizate în modul pentru copii mici, înălțimea hamurilor pentru umeri trebuie să fie chiar la nivelul părții umerilor copilului.

Atunci când sunt utilizate în modul orientat în față, fantele hamurilor pentru umeri trebuie să fie la nivelul umerilor copilului.

- 19** Trageți maneta de reglare a suportului pentru cap **19**, în timp ce trageți în sus sau

împingeți în jos suportul pentru cap până când se fixează în una dintre cele 6 poziții. Pozițiile suportului pentru cap sunt prezentate la **20**.

## Utilizarea în modul de orientare spre spate

(Inălțimea copilului 40 cm-105 cm / Greutatea copilului ≤ 19,5 kg / sugar - 4 ani)

Vezi imaginile **21** - **30**

Vă rugăm să instalați sistemul de siguranță pentru copii pe scaunul din spate al vehiculului, apoi puneți copilul în sistemul de siguranță pentru copii.

- 21** Apăsați butonul de reglare ISOFIX și trageți baza de pe scaunul vehiculului.

- 22** Apăsați butonul de rotație pentru a roti scaunul, pentru o încărcare/descărcare laterală mai ușoară a copilului, apoi roți scaunul în poziția dorită.

- 23** Dacă este necesară o instalare mai strânsă sau spațiu suplimentar în cabină, apăsați butonul de reglare ISOFIX și apăsați pentru a regla.

**24** Conectorii ISOFIX trebuie atașați și blocata pe punctele de ancorare ISOFIX. Picioarul de fixare trebuie instalat corect cu indicatorul verde. După ce ati așezat copilul în scaun, verificați dacă curelele hamurui de umăr sunt reglate la înălțimea corectă.

- 25** Apăsați butonul de reglare a curelei, în timp ce trageți hamurile pentru umeri la lungimea corespunzătoare.

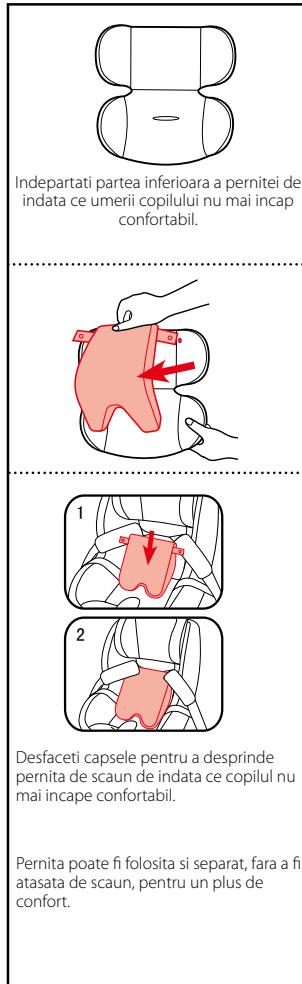
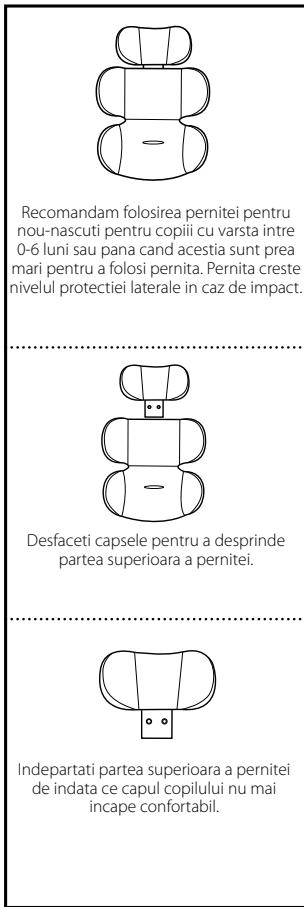
**26** Deblocați catarama hamurilor apăsând butonul roșu.

- 27** Fixați cataramalele de pe ambele părți ale scaunului pentru o comoditate sporită a plasării copilului.

- 28** Folosiți pernă suplimentara, pentru protejarea copilului dumneavoastră.

Asezați copilul în scaunul auto și treceți ambele maini prin centurile de siguranta.

Dupa asezarea copilului, asigurati-vă ca centurile de siguranta sunt la inaltimea corecta.



**29** Inchideti catarama centurii de siguranta.

**30** Apasati butonul Sistemului de ajustare al centurilor de siguranta din fata scaunului auto si ajustati inaltimea centurilor de siguranta, pentru a va asigura ca bebelusul este bine fixat.

Asigurati-v-a ca spatiul dintre umerii copilului si centura de siguranta este de grosimea unei maini.

Daca ati urmat pasii din imaginile

**25**, **26** si **27** dupa ce ati ajuns la destinatie, asigurati-v-a ca centurile de siguranta sunt in partile laterale ale scaunului si nu vor sta in calea dumneavoastra cand veti plasa din nou copilul in scaun.

## Utilizarea în modul de orientare spre înainte

(înălțimea copilului 76 cm-105 cm/  
Greutatea copilului  $\leq$  19,5 kg/  
15 luni - 4 ani)

**Vezi imaginiile 31 - 38**

Va rugam ca mai intai sa instalati corect scaunul auto pe bancheta masinii si abia apoi sa asezati copilul in scaun.

**31** Apasati Butonul pentru ajustarea sistemului Isofix si indepartati baza scaunului de pe bancheta.

**32** Apasati Butonul pentru rotirea scaunului pe baza pentru a ridica sau aseza copilul mai usor din pozitia laterală, dupa care rotiti scaunul inapoi in pozitia dorita.

**33** Daca doriti sa impingeți scaunul mai tare spre bancheta, apasati butonul de ajustare al elementului Isofix si impingeți scaunul pentru a-i ajusta pozitia.

**34** Elementele de fixare Isofix trebuie sa fie atasate de punctele de ancorare ale masinii. Indicatorul color de pe piciorul de fixare va arata culoarea verde, daca este corect instalat.

Dupa ce asezati copilul in scaunul auto, verificati daca centurile pentru umeri sunt la inaltimea potrivita.

**35** In timp ce apasati butonul Sistemului de ajustare al centurilor de siguranta din fata scaunului auto si trageți cele 2 centuri pentru umeri.

**36** Desfaceti Catarama centurii de siguranta apasand butonul rosu.

**37** Plasati centurile de siguranta in partile laterale, pentru a aseza copilul mai usor.

Cand folositi scaunul auto cu fata spre directia de mers a masinii, nu mai folositi pernita suplimentara.

Asezati copilul in scaunul auto, treceti ambele maini prin centurile de siguranta si inchideti catarama.

Dupa asezarea copilului, asigurati-vla din nou ca centurile de siguranta sunt la inaltimea corecta.

**38** Apasati butonul Sistemului de ajustare al centurilor de siguranta din fata scaunului auto si ajustati inaltimea centurilor de siguranta, pentru a va asigura ca bebelusul este bine fixat.

Asigurati-vla ca spatiul dintre umerii copilului si centura de siguranta este de grosimea unei maini.

Daca ati urmat pasii din imaginile

**35** **36** **37** dupa ce ati ajuns la destinatie, asigurati-vla ca centurile de siguranta sunt in partile laterale ale scaunului si nu vor sta in calea dumneavoastra cand veti plasa din nou copilul in scaun.

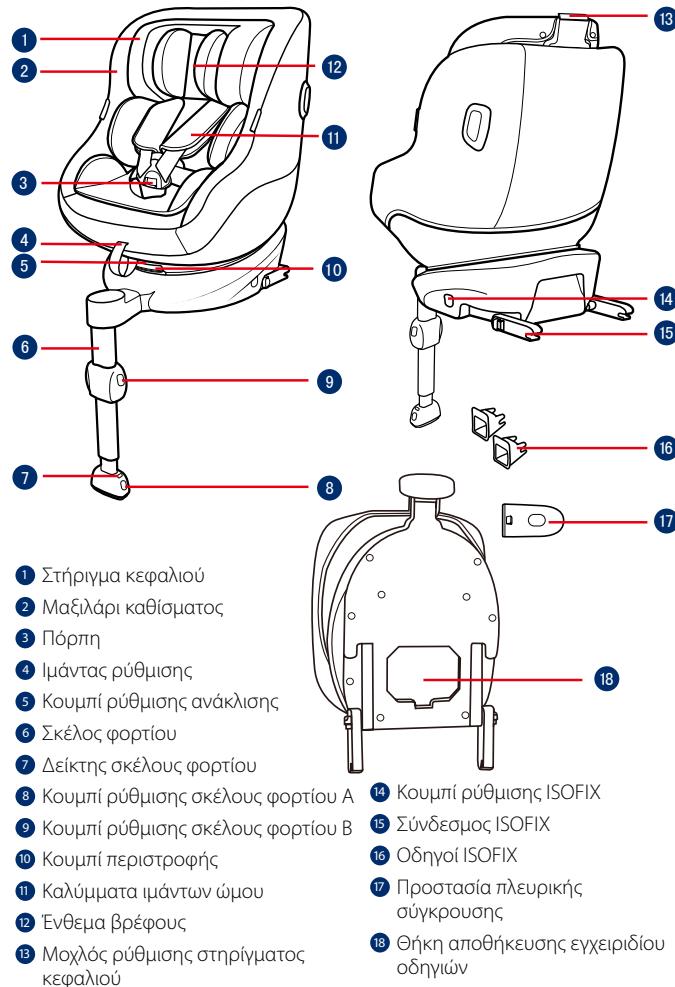
## Detasarea partilor moi

Vezi imaginiile **39 - 46**

**39** Apasati butonul rosu de pe catarama, pentru a desface centurile de siguranta.

Urmati pasii din imaginile **40 - 46** pentru a detasa partile moi ale scaunului.

Pentru a re-atasa partile moi ale scaunului, urmati pasii de mai sus in ordine inversa.



**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.**

**ΔΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:  
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ  
ΧΡΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.**

ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ώστε τα áκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη του ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας να τοποθετηθούν και να εγκατασταθούν με τρόπο που να μην είναι δυνατόν να παγιδευτούν από ένα κινούμενο κάθισμα ή την πόρτα του οχήματος.

MHN χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα στραμμένο προς τα πίσω σε καθίσματα οχημάτων όπου υπάρχει εγκατεστημένος ενεργός μπροστινός αερόσακος.

Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας σύμφωνα με τον Κανονισμό 129 του ΟΗΕ, το παιδί σας θα πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις.

Κάθισμα στραμμένο προς τα πίσω: Υψος παιδιού 40-105 εκ. / έως 19,5 κιλά

Κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός: Υψος παιδιού 76-105 εκ. / έως 19,5 κιλά

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ ΠΡΟΤΟΥ ΓΙΝΕΙ 15 ΜΗΝΩΝ (Ανατρέξτε στις οδηγίες).**

Το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας μπορεί να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στη λίστα εφαρμογής.

Κάθε σκέλος στήριξης πρέπει να είναι σε επαρφή με το δάπεδο του οχήματος και οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού. Οι ιμάντες δεν πρέπει να είναι συστραμμένοι.

Αφού τοποθετήσετε το παιδί σας σε αυτό το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας, η ζώνη ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι κάθε ιμάντας μέσης φοριέται χαμηλά, έτοι ώστε η λεκάνη να συγκρατείται σταθερά σε περίπτωση καταπόνησης.

Αυτό το ενισχυμένο κάθισμα πρέπει να αντικαθίσταται αν έχει υποστεί έντονη καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος. Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει βλάβη που δεν μπορείτε να δείτε.

Αναλογιστείτε τους κινδύνους τυχόν τροποποιήσεων ή προσθηκών στο κάθισμα χωρίς την έκριση της αρμόδιας αρχής, καθώς και τον κίνδυνο της μη τήρησης των οδηγιών εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του καθίσματος ασφαλείας.

Προστατέψτε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας από ηλιακό φως, διαφορετικά ενδέχεται να είναι πολύ ζεστό για την επιδερμίδα του παιδιού. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του καθίσματος πριν τοποθετήσετε το παιδί μέσα σε αυτό.

Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη με το συγκεκριμένο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

Τυχόν αποκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης, θα πρέπει να ασφαλίζονται κατάλληλα.

Το σύστημα ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΤΑΙ χωρίς τα υφασμάτινα στοιχεία.

Τα υφασμάτινα στοιχεία δεν πρέπει να αντικαθίστανται από οποιαδήποτε άλλα, εκτός από εκείνα που προτείνονται από τον κατασκευαστή, καθώς τα υφασμάτινα στοιχεία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης του παιδικού καθίσματος

ασφαλείας.

Πριν την αγορά, ελέγχετε εάν αυτό το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας μπορεί να εγκατασταθεί σωστά στο όχημα σας.

KANENA παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν μπορεί να εγγυηθεί πλήρη προστασία από τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος. Η ορθή ωστόσο χρήση του συγκεκριμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας θα μειώσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου για το παιδί σας.

MHN εγκαταστήστε ή χρησιμοποιήστε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας χωρίς να ακολουθήσετε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο, διαφορετικά ενδέχεται να θέσετε το παιδί σας σε σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου. Ο χρήστης πρέπει επίσης να ανατρέξει στο εγχειρίδιο οχήματος του κατασκευαστή.

MHN χρησιμοποιήστε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε περίπτωση που έχει υποστεί φθορά ή του λείπουν εξαρτήματα.

MHN φοράτε στο παιδί σας μεγάλα/ υπερμεγέθη ρούχα, καθώς αυτό μπορεί να εμποδίσει τη , σωστή ασφάλιση του παιδιού σας με τους ιμάντες ώμων και τον ιμάντα του καβάλου.

# Φροντίδα και συντήρηση προϊόντων

Αφού οι αφαιρέσετε τον αφρό από το μαξιλάρι υποστήριξης, αποθηκεύστε το σε σημείο όπου δεν έχει πρόσβαση το παιδί.

Πλένετε το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση με κρύο νερό, σε θερμοκρασία κάτω των 30°C.

Μη σιδερώνετε τα υφασμάτινα στοιχεία.

Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό στα υφασμάτινα στοιχεία.

Μη χρησιμοποιείτε αδιάλυτα απορρυπαντικά, βενζίνη ή άλλους οργανικούς διαλύτες για να πλύνετε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας ή τη βάση. Ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

Μη στραγγίζετε το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν.

Ενδέχεται να αφήσει το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση με ζάρες.

Κρεμάστε το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν σε ίσκιο.

Αφαιρέστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας και τη βάση από το κάθισμα του οχήματος αν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε δροσερό, ξηρό χώρο και σε σημείο στο οποίο δεν έχει πρόσβαση το παιδί σας.

Μην πειράζετε τους συνδέσμους ψαμάτινα κατά τον καθαρισμό.

**gracobaby.eu**

**www.gracobaby.pl**

## Πληροφορίες προϊόντος

**1.** Το συγκεκριμένο αποτελεί Ενισχυμένο Παιδικό Κάθισμα Ασφαλείας i-Size. Έχει εγκριθεί από τον Κανονισμό 129, για χρήση σε θέσεις καθίσματος οχημάτων συμβατές με i-Size, όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος.

**2.** Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ή τον λιανοπωλητή.

## Υλικά

Πλαστικά, μέταλλο, υφάσματα

## Αριθμός ευρεσιτεχνίας

Διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε εκκρεμότητα

## Σημεία προσοχής κατά την εγκατάσταση

βλ. εικόνες 1 - 3

**1** ΜΗΝ εγκαταστήστε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε καθίσματα οχημάτων που κοιτούν στο πλάι ή προς τα πίσω αναφορικά με την κατεύθυνση κίνησης του οχήματος.

Προτείνεται η εγκατάσταση του συγκεκριμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας στα πίσω καθίσματα οχημάτων.

ΜΗΝ εγκαταστήστε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε καθίσματα οχημάτων που μετακινούνται κατά την εγκατάσταση.

**2** ΜΗΝ τοποθετείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας στραμμένο προς τα πίσω σε μπροστινό κάθισμα με αερόσακο, καθώς ενδέχεται να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός. Για

περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του οχήματος.

**3** Το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας είναι κατάλληλο για καθίσματα οχημάτων με σημεία αγκύρωσης ISOFIX.

## Εγκατάσταση με τη βάση

βλ. εικόνες 4 - 13

**4** Τοποθετήστε τους οδηγούς ISOFIX στη σημεία αγκύρωσης ISOFIX.

Οι οδηγοί ISOFIX μπορούν να προστατεύουν την επιφάνεια του καθίσματος του οχήματος από σχισμάτα. Μπορούν επίσης να καθοδηγήσουν τους συνδέσμους ISOFIX.

**5** Αφού τοποθετήστε τη βάση στο κάθισμα του αυτοκινήτου, τραβήξτε το σκέλος φορτίου προς τα κάτω, στο δάπεδο.

**6** Υπάρχουν 10 σημεία θέσεων της ISOFIX. Πατήστε το κουμπί προσαρμογής της ISOFIX για να την προεκτείνετε.

**7** Βεβαιωθείτε ότι αμφότεροι οι σύνδεσμοι ISOFIX είναι συνδεδεμένοι με ασφαλεία στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. Τα

χρώματα των δεικτών στους δύο συνδέσμους ISOFIX πρέπει να είναι τελείως πράσινα.

Αν χρειάζεται πιο σφικτή τοποθέτηση ή μεγαλύτερος χώρος, τότε πατήστε το κουμπί προσαρμογής της ISOFIX **6 -1** σπρώχτε για να προσαρμοστεί.

**7**

**8** Μετά την τοποθέτηση του ISOFIX, τραβήξτε το σκέλος φορτίου προς τα κάτω.

Όταν ο δείκτης του σκέλους φορτίου δείχνει πράσινο, αυτό σημαίνει πως το σκέλος φορτίου έχει τοποθετηθεί σωστά. Συμπλείστε το κουμπί αποδέσμευσης σκέλους φορτίου, στη συνέχεια ρυθμίστε το μήκος του σκέλους.

**9** Το σκέλος φορτίου έχει πολλές θέσεις. Όταν ο δείκτης του σκέλους φορτίου δείχνει κόκκινο, αυτό σημαίνει πως το σκέλος φορτίου βρίσκεται σε λάθος θέση. Βεβαιωθείτε ότι το σκέλος φορτίου έρχεται σε πλήρη επαφή με το δάπεδο του οχήματος. Το κόκκινο σημαίνει ότι έχει εγκατασταθεί λανθασμένα.

**10** Ελέγχτε για να βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια, τραβώντας πάνω και τους δύο συνδέσμους ISOFIX.

Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν προσαρτηθεί και ασφαλίσει στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX.

Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί σωστά με τον πράσινο δείκτη.

Ανατρέξτε στην τοποθέτηση του καθίσματος στραμμένο προς τα πίσω και στις θέσεις κλίσης για να χρησιμοποιήσετε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

**11** Για να αφαιρέσετε το κάθισμα από το όχημα, πατήστε το κουμπί ρύθμισης ISOFIX και τραβήξτε προς τα πίσω μέρος της βάσης από το κάθισμα.

**12** Στη συνέχεια πατήστε και απελευθερώστε τους συνδέσμους από το σύστημα ISOFIX του οχήματος.

**13** Για να αποφύγετε τυχόν ζημιά κατά τη μεταφορά, πατήστε το κουμπί ρύθμισης ISOFIX και διπλώστε τον σύνδεσμο πλήρως.

## Ρύθμιση ανάκλισης

βλ. εικόνες **14 - 15**

**14** Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ανάκλισης και προσαρμόστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας στην κατάλληλη θέση. Οι γωνίες ανάκλισης παρουσιάζονται στην εικόνα **15**. Ελέγχτε ξανά τη θέση του σκέλους φορτίου μετά την ανάκλιση.

Υπάρχουν 5 θέσεις ανάκλισης για την κατεύθυνση προς τα πίσω και 5 θέσεις ανάκλισης για την κατεύθυνση προς τα μπροστά.

## Χρήση προστασίας από πλευρική σύγκρουση

βλ. εικόνες **16 - 17**

**16** Το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας παρέχεται με αφαιρούμενη προστασία από πλευρική σύγκρουση. Αυτή η προστασία από πλευρική σύγκρουση πρέπει να χρησιμοποιείται όταν το κάθισμα εγκαθίσταται στην πλευρά της πόρτας του οχήματος για βέλτιστη προστασία. Η εγκατάσταση παρουσιάζεται στην εικόνα **16**.

**17** Πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης για να αφαιρέσετε την προστασία από πλευρική σύγκρουση.

## Ρύθμιση ύψους

για το στήριγμα κεφαλιού και τους ιμάντες ώμων

βλ. εικόνες **18 - 20**

Ρυθμίστε το στήριγμα κεφαλιού και ελέγχτε εάν οι ιμάντες ώμου βρίσκονται στο σωστό ύψος σύμφωνα με την εικόνα **18**.

Όταν χρησιμοποιείτε κατεύθυνση προς τα πίσω, το ύψος των ιμάντων ώμων πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με τους ώμους του παιδιού.

Όταν χρησιμοποιείτε κατεύθυνση προς τα μπροστά, το ύψος των ιμάντων ώμων πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με τους ώμους του παιδιού.

**19** Σηκώστε τον μοχλό ρύθμισης του στηρίγματος κεφαλιού **19**, σηκώνοντας ταυτόχρονα προς τα πάνω ή στρώχωντας προς τα κάτω το στήριγμα κεφαλιού μέχρι αυτό να κουμπώσει σε μία από τις 6 θέσεις. Οι θέσεις υποστήριξης κεφαλής εμφανίζονται στην εικόνα **20**.

## Χρήση καθίσματος στραμμένο προς τα πίσω

(Υψος παιδιού 40-105 εκ. / Βάρος παιδιού ≤ 19,5 κιλά/βρέφους -

4 ετών)

βλ. εικόνες 21 - 30

Εγκαταστήστε το κάθισμα ασφαλείας στο πίσω κάθισμα του οχήματος και έπειτα τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

21 Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ISOFIX και τραβήξτε το πίσω μέρος της βάσης από το κάθισμα του οχήματος.

22 Πατήστε το κουμπί περιστροφής για ευκολότερη πλευρική τοποθέτηση/απομάκρυνση του παιδιού και, στη συνέχεια, περιστρέψτε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση.

23 Αν απαιτείται εγκατάσταση σε μικρότερο χώρο ή αυξημένος χώρος καμπίνας, πατήστε το κουμπί ρύθμισης ISOFIX και πιέστε για να ρυθμίσετε.

24 Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν προσαρτηθεί και ασφαλίσει στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX.

Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί ουστά με τον πράσινο δείκτη.

Αφού τοποθετηθεί το παιδί στο κάθισμα, ελέγχετε εάν οι ιμάντες ώμων βρίσκονται στο σωστό ύψος.

25 Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ιμάντα, τραβώντας ταυτόχρονα προς τα ξέω τους ιμάντες ώμων στο κατάλληλο μήκος.

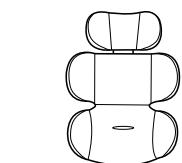
26 Ξεκλειδώστε την πόρπη των ιμάντων πατώντας το κόκκινο κουμπί.

27 Στερεώστε τις πόρπες και στις δύο πλευρές του καθίσματος για να διευκολύνετε την τοποθέτηση του μωρού όταν το κάθισμα είναι στραμμένο προς τα εμπρός.

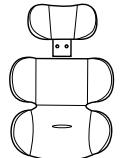
28 Το μαξιλάρι υποστήριξης νεογνών είναι για την προστασία των παιδιών.

Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας και περάστε αμφότερα τα χέρια μέσα από τους ιμάντες.

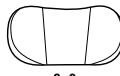
Όταν το παιδί έχει καθίσει, ελέγχετε ξανά εάν οι ιμάντες ώμων βρίσκονται στο σωστό ύψος.



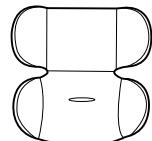
Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το μειωτήρα του καθίσματος όταν το μωρό είναι κάτω από 0-βμηνας ή μεχρι να το ξεπεράσει. Ο μειωτήρας αυξάνει την προστασία από πλευρική σύγκρουση.



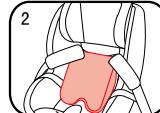
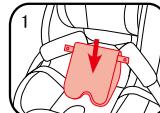
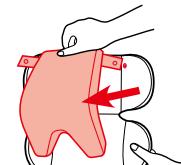
Αποσυνδέστε τα τρουκς από το στήριγμα του κεφαλιού για να αφαιρέσετε τον μειωτήρα.



Αφαιρέστε το τμήμα υποστήριξης της κεφαλής του βρέφους στο εσωτερικό όταν το κεφάλι του παιδιού δεν ταιριάζει πλέον άνετα.



Αφαιρέστε τον μειωτήρα όταν οι ώμοι του παιδιού εφάπτουν κατάλληλα.



Αφαιρέστε τον μειωτήρα βγάζοντας το από τις υποδοχές για να εξασφαλίσετε περισσότερο χώρο όταν το μωρό δεν χωράει αρκετά καλά.

Το μαξιλάρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξεχωριστά χωρίς να είναι εφαπτόμενο για περισσότερη άνεση του βρέφους.

**29** Κουμπώστε την πόρπη.

**30** Τραβήξτε προς τα κάτω το ρυθμιστή ιμάντα και προσαρμόστε τον στο σωστό μήκος για να βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια.

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος μεταξύ παιδιού και ιμάντα ώμου είναι περίπου το πάχος ενός χεριού.

Εάν ληφθούν τα βήματα **25** **26** **27** κατά την άφιξη στον προορισμό σας και όταν απομακρύνετε το παιδί, τότε ο ιμάντας θα τοποθετηθεί με τέτοιο τρόπο που δεν θα εμποδίζει και θα είναι έτοιμος για φόρτωση κατά την επιστροφή σας στο όχημα.

## Χρήση με το παιδί να κοιτάζει προς τα μπροστά

(Υψης παιδιού 76-105 εκ. / Βάρος παιδιού 19,5 κιλά/

15 μηνών - 4 ετών)

βλ. εικόνες **31** - **38**

Εγκαταστήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο πίσω κάθισμα του οχήματος, κατόπιν τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

**31** Πατήστε το κουμπί προσαρμογής της ISOFIX και τραβήξτε την βάση από το κάθισμα του αυτοκινήτου.

**32** Πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης για να περιστρέψετε για πιο εύκολη πλαίνη τοποθέτηση/ απομάκρυνση του παιδιού, κατόπιν περιστρέψετε προς τα μπροστά στην επιθυμητή κατεύθυνση.

**33** Αν χρειάζεται πιο σφικτή τοποθέτηση ή μεγαλύτερος χώρος τότε πατήστε το κουμπί προσαρμογής της ISOFIX και σπρώξτε για να προσαρμοστεί.

**34** Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν συναφθεί και ασφαλίσει στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί σωστά με τον πράσινο δείκτη

Αφού τοποθετηθεί το παιδί στο κάθισμα, ελέγχετε εάν οι ιμάντες ώμων βρίσκονται στο σωστό ύψος.

**35** Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ιμάντα, τραβώντας ταυτόχρονα προς τα έξω τους ιμάντες ώμων στο κατάλληλο μήκος.

**36** Ξεκλειδώστε την πόρπη από τους ιμάντες πατώντας το κόκκινο κουμπί.

**37** Φτιάξτε τις ζώνες και στις δύο πλευρές του καθίσματος για να γίνει η τοποθέτηση του καθίσματος προς τα εμπρός πιο εύκολη.

Κατά την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος ασφαλείας σε λειτουργία να κοιτάει προς τα μπροστά, μη χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι υποστήριξης νεογύνων.

Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας και περάστε αμφότερα τα χέρια μέσα από τους ιμάντες. Κουμπώστε την πόρπη.

Όταν το παιδί έχει καθίσει, ελέγχετε ξανά εάν οι ιμάντες ώμων βρίσκονται στο σωστό ύψος.

**38** Τραβήξτε προς τα κάτω το ρυθμιστή ιμάντα και προσαρμόστε τον στο σωστό μήκος για να βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια.

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος μεταξύ παιδιού και ιμάντα ώμου είναι περίπου το πάχος ενός χεριού.

Εάν ληφθούν τα βήματα **35** **36** **37** κατά την άφιξη στον προορισμό σας και όταν απομακρύνετε το παιδί, τότε ο ιμάντας θα τοποθετηθεί με τέτοιο τρόπο που δεν θα εμποδίζει και θα είναι έτοιμος για φόρτωση κατά την επιστροφή σας στο όχημα.

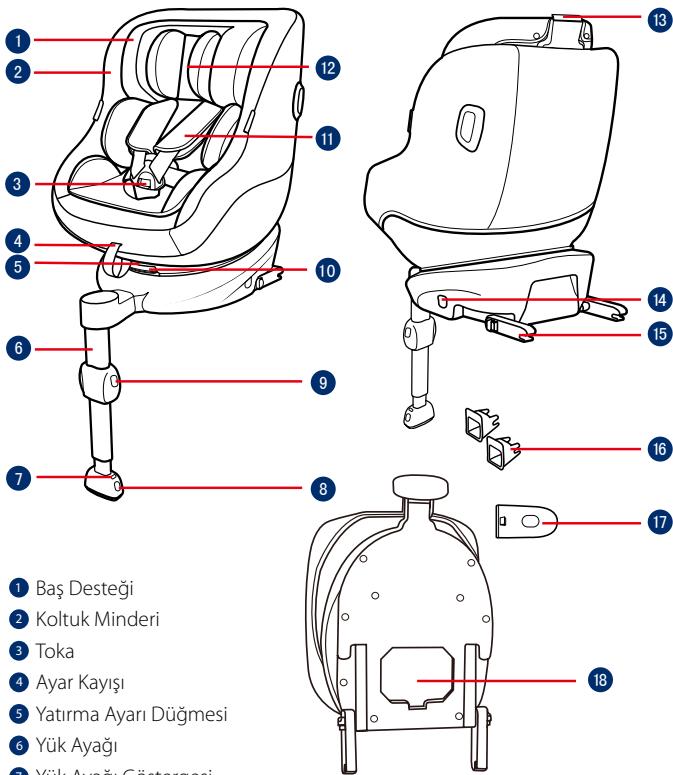
## Αφαιρέστε τα υφασμάτινα στοιχεία

βλ. εικόνες **39** - **46**

**39** Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να αποδεσμεύσετε την πόρπη.

Ακολουθήστε τα βήματα **40** - **46** για να αποσυνάψετε τα υφασμάτινα μέρη.

Για να συνάψετε ξανά τα υφασμάτινα μέρη, επαναλάβετε τα πιο πάνω βήματα με αντίστροφη σειρά.



- ① Baş Desteği
- ② Koltuk Minderi
- ③ Toka
- ④ Ayar Kayışı
- ⑤ Yatırma Ayarı Düğmesi
- ⑥ Yük Ayağı
- ⑦ Yük Ayağı Göstergesi
- ⑧ Yük Ayağı Ayar Düğmesi A
- ⑨ Yük Ayağı Ayar Düğmesi B
- ⑩ Döndürme Düğmesi
- ⑪ Omuz Kayışı Kılıfları
- ⑫ Bebek Eklentisi
- ⑬ Baş Desteği Ayar Kolu
- ⑭ ISOFIX Ayarlayıcı Düğmesi
- ⑮ ISOFIX Bağlayıcı
- ⑯ ISOFIX Kılavuzları
- ⑰ Yan Darbe Koruması
- ⑱ Kullanım Kılavuzunu Saklama

## TR ÖNEMLİ

ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE  
BU TALİMATLARI DİKKATLİCE  
OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK  
İNÇ SAKLAYIN. BU TALİMATLARA  
UYMAMANIZ HALİNDE  
ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ  
ETKİLENEBİLİR.

### AUYARI:

**ÖNEMLİ, İLERİDE BAŞVURMAK  
İNÇ SAKLAYIN: DİKKATLİCE  
OKUYUN.**

Geliştirilmiş çocuk koltuğu sisteminin sert ve plastik parçalarının, hareketli bir koltuka veya aracın bir kapısına sıkışmayacak şekilde yerleştirilip monte edilmeleri gerektiğine DİKKAT EDİN.

Arkaya bakan geliştirilmiş çocuk koltuğu sistemlerini, aktif öne bakan hava yastığı takılı iken KULLANMAYIN.

Bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu 129 Nolu AB Yönetmeliğine göre kullanmak için çocuğunuzun aşağıdaki gereklilikleri karşılaması gereklidir.

Arkaya Dönük: Çocuğun boyu 40cm-105cm/en fazla 19,5kg

Öne Dönük: Çocuğun boyu 76cm- 105cm/en fazla 19,5kg

**ÖNEMLİ - ÇOCUK 15 AYINI  
DOLDURANA KADAR ÖNE DÖNÜK  
KONUMDA KULLANMAYIN  
(Talimatlara başvurun).**

Geliştirilmiş çocuk koltuğu, onaylı tüm araçlara siğnamayabilir. Daha fazla bilgi için lütfen verilen montaj listesine bakın.

Herhangi bir destek ayağı araç tabanıyla temas etmeli ve çocuğu tutan kayışlar çocuğun vücuduna göre ayarlanmalıdır. Kemerler büükülmelidir.

Çocuğunuz bu geliştirilmiş çocuk koltوغuna yerleştirildikten sonra, güvenlik kemeri doğru biçimde kullanılmalıdır. Herhangi bir kucak kemeriinin alttan takıldığından emin olun, böylece kalça kemeri sağlam bir şekilde takılmalıdır.

Bir kazada şiddetli zorlanmalara maruz kaldığında bu geliştirilmiş çocuk koltuğu değiştirilmelidir.

Bir kaza, üzerinden görülemeyeceğiniz hasara neden olabilir.

Yetkili makamın onayı olmadan cihazda herhangi bir değişiklik veya ekleme yapılması ve geliştirilmiş çocuk koltuğu üreticisi tarafından sağlanan montaj talimatlarının tam olarak yerine getirilmemesi durumlarda ortaya çıkabilecek tehlikeleri dikkate alın.

Lütfen bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu güneş altında bırakmayın; aksi durumda çocuğun cildi için çok ısnabilir. Çocuğu içine yerlesirmeden önce geliştirilmiş

çocuk koltuğunu mutlaka dokunarak kontrol edin.

Çocuğunuza, bu geliştirilmiş çocuk koltuğunda asla gözetimsiz bırakmayın.

Çarpışma durumunda yaralanmalara neden olabilecek herhangi bir bavul veya diğer nesneler uygun biçimde sabitlenmelidir.

Geliştirilmiş çocuk koltuğu sistemi, tekstil malzemeleri olmadan KULLANILMAMALIDIR.

Koltuk performansının önemli bir parçasını oluşturduklarından, tekstil malzemeleri üretici firmanın önerdiğinin dışındakilerle değiştirilmemelidir.

Lütfen satın almadan önce bu gelişmiş çocuk koltuğunun aracınıza doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.

Hicbir geliştirilmiş çocuk koltuğu bir kazada yaralanmaya karşı tam koruma garanti edemez. Ancak bu geliştirilmiş çocuk koltuğunun doğru kullanılması, çocuğunuzun ciddi yaralanma veya ölüm riskini azaltacaktır.

Bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu bu kılavuzdaki talimatları dikkate almadan kurmayın; aksi durumda çocuğunuza ciddi yaralanma veya ölüm riski altına sokabilirsiniz.

Kullanıcı ayrıca araç üreticisinin el kitabına yönlendirilmelidir.

Hasarlı veya eksik parçaları varsa bu geliştirilmiş çocuk koltuğunu kullanmayın.

Omuz kayışları ve bacaklar arasındaki kasık kayışıyla doğru ve güvenli biçimde bağlanması engelleyebileceğinden, çocuğunuza geniş/büyük beden kıyafetler GİYDİRMEYİN.

## Bakım ve Koruma Ürünleri

Takozu parçadan çıkardıktan sonra lütfen çocuğun erişmeyeceği bir yerde saklayın.

Koltuk kaplamasını ve iç pedi 30°C'nin altındaki soğuk su ile yıkayın.

Tekstil malzemelerini ütülemeyin.

Tekstil malzemelerini çamaşır suyuyla yıkamayın veya kuru temizlemeye vermeyin.

Çocuk koltuğunu veya tabanı yıkamak için seyreltilmemiş deterjan, gaz ya da başka bir organik çözelti kullanmayın. Bu işlem çocuk koltuğuna zarar verebilir.

Koltuk kaplamasını ve iç pedi kurutmak amacıyla sıkmayın. Bu, koltuk kaplamasında ve iç altlıkta kırışıklıklara neden olabilir.

Koltuk kaplamasını ve iç pedi gölgdede kurutun.

QUZUN bir süre kullanılmadığı

zamanlarda, çocuk koltuğunu ve tabanı aracın koltuğundan çıkarın. Çocuk koltuğunu çocuğunuzun erişmeyeceği serin ve kuru bir yere koyun.

Temizleme esnasında, kayış bağlayıcılara dokunmayın.

**gracobaby.eu**

**www.gracobaby.pl**

## Ürün Bilgisi

**1.** Bu bir i-Size Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemimdir. 129 numaralı BM Yönetmeliğine göre, aracın kullanım kılavuzunda araç üreticisi tarafından belirtilen i-Size uyumlu araç koltuğu konumlarında kullanım için onaylanmıştır.

**2.** Şüphe duyulması durumunda Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin üreticisine veya bayisine danışın.

**Malzemeler** Plastik, metal, kumaş

**Patent No.** Patentler beklemededir

## Kurulumla İlgili Dikkat Edilecek Hususlar

Bkz. görüntüler **1 - 3**

**1** Bu çocuk koltuğunu aracın hareket yönüne göre yana veya arkaya bakan araç koltuklarına TAKMAYIN.

Bu çocuk koltuğunu arka araç koltuğuna takılması önerilir.

Bu çocuk koltuğunu kurulum sırasında hareket edebilen araç koltuklarına KURMAYIN.

**2** Arkaya dönük çocuk koltuğunu hava yastıklı ön koltuğa YERLEŞİRMEMİN; ölüm veya ciddi yaralanma meydana gelebilir. Daha fazla bilgi için lütfen aracın kullanım kılavuzuna başvurun.

**3** Bu çocuk koltuğu, ISOFIX bağlantı noktalarına sahip araç koltukları için uygundur.

## Tabanla kurulum

Bkz. görüntüler **4 - 13**

- 4** ISOFIX kılavuzlarını ISOFIX tutturma noktalarına geçirin. ISOFIX kılavuzları, araç koltuğunun yüzeyini yırtılmaya karşı koruyabilir. Ayrıca ISOFIX konektörlerini de yönlendirebilirler.
- 5** Tabanı araç koltuğu yerleştirildikten sonra, yük ayağını aşağıya doğru çekin.
- 6** ISOFIX'in 10 ayarlanabilir pozisyon vardır. ISOFIX'i uzatmak için ISOFIX ayar düğmesine basınız.
- 7** Her iki ISOFIX bağlayıcısının da ISOFIX ankraj noktalarına tam olarak takıldığından emin olun. Her iki ISOFIX bağlayıcısının göstergeleri tamamen yeşil olmalıdır.
- Daha yakın yada daha uzak bir montaj gerekiyorsa ISOFIX ayar düşmesine basınız **6** -1 ve ayarlamak için çekiniz. **7**

- 8** ISOFIX bağlantısını yaptıktan sonra yük ayağını zemine doğru aşağı çekin. Yük ayağı göstergesi yeşil renkte olduğunda, yük ayağı doğru biçimde takılmıştır. Yük ayağı serbest bırakma düğmesini sıkın ve yük ayağı uzunluğunu ayarlayın.
- 9** Takma ayağında birden fazla pozisyon vardır. Yük ayağı göstergesinin kırmızı renkte olması, yük ayağının yanlış konumda bulunduğu gösterir. Yük ayağının aracın tabanıyla tam olarak temas ettiğinden emin olun. Kırmızı renk yanlış şekilde kurulduğu anlamına gelir.
- 10** Her iki ISOFIX bağlayıcıyı çekerek, tabanın güvenli bir şekilde takıldığıni kontrol edin. ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX tutturma noktalarına takılmalı ve kilitlenmelidir. Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır. Çocuk koltuğunu kullanmak için lütfen arkaya dönük mod ve yatırma konumları modu konularına başvurun.

- 11** Araçtan çıkarmak için, ISOFIX ayarlayıcı düğmesine basın ve taban arka kısmını koltuktan çekin.
- 12** Bağlayıcıları bastırarak aracın ISOFIX bağlantısından serbest bırakın.
- 13** Ulaşım sırasında hasarı önlemek için, ISOFIX ayarlayıcı düğmesine basın ve bağlayıcıyı tamamen katlayın.

- 16** Geliştirilmiş çocuk koltuğu, çıkarılabilir yan darbe koruması ile birlikte teslim edilir. Bu yan darbe koruması en iyi koruma için aracın kapı tarafında kullanılmalıdır. Kurulum'de gösterilmiştir **16**.
- 17** Yan darbe korumasını çıkarmak için serbest bırakma düğmesine basın.

## Yatırma Ayarı

Bkz. görüntüler **14** **15**

- 14** Yatırma ayarı düğmesini sıkıp çocuk koltuğunu uygun konuma ayarlayın. Yatırma açıları **15** numaralı resimde gösterilmektedir. Yatırıldıktan sonra lütfen yük ayağı konumunu tekrar kontrol edin. Arkaya dönük mod için 5, öne dönük mod için 5 yatırma konumu vardır.

## Yan Darbe Korumasını Kullanma

Bkz. görüntüler **16** **17**

## Kafa Desteği ve

### Omuz Kemerİ İçin Yükseklik Ayarı

Bkz. görüntüler **18** - **20**

Lütfen baş desteğini ayarlayın ve omuz kayışlarının **18** numaralı resme uygun olarak doğru yükseklikte olduğunu kontrol edin.

Arkaya dönük konumda kullanılırken, omuz kayışı yüksekliği çocuğun omuzlarıyla eşit olmalıdır.

Öne dönük konumda kullanılırken, omuz kayışı yüksekliği çocuğun omuzlarıyla eşit olmalıdır.

- 19** Baş desteği ayar kolunu **19** kaldırırken 6 konumdan birine geçinceye kadar kafa desteği yukarı veya aşağı itin. Baş desteği konumları **20** numaralı resimde gösterilmektedir.

## Arkaya Dönük Modda Kullanma

(Çocuğun boyu 40cm-105cm/  
Çocuğun kilosu 19,5kg/bebek - 4  
yaş)

Bkz. görüntüler **21 - 30**

Lütfen çocuk koltuğunu aracın arka koltuğuna monte edip ardından çocuğu çocuk koltuğuna yerleştirin.

- 21** ISOFIX ayarlayıcı düğmesine basın ve taban arka kısmını koltuktan çekin.

- 22** Çocuğun yandan daha kolay yerleştirilmesi/çıkartılması amacıyla döndürmek için döndürme düğmesine basıp istediğiniz yöne doğru geri döndürün.

- 23** Daha sıkı bir kurulum veya artırılmış kabin boşluğu gerekirse, ISOFIX ayarlayıcı düğmesine basın ve ayarlamak için itin.

- 24** ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX tutturma noktalarına takılmalı ve kilitlenmelidir.  
Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır.

Çocuk koltuğa yerleştirildikten sonra, Omuz Kayışlarının uygun yükseklikte olup olmadığını kontrol edin.

- 25** Şerit ayarlama düğmesine basarken, omuz kayışlarını uygun uzunluğa çekin.

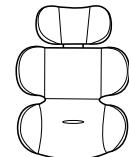
- 26** Kırmızı düğmeye basarak kayışın tokasını açın

- 27** Çocuğun arkaya dönük modda daha rahat yerleştirilmesini sağlamak için koltuğun her iki tarafındaki tokaları sabitleyin.

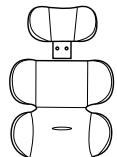
- 28** Bebek parçası, çocuğu korumak içindir.

Çocuğunuza çocuk koltuğuna yerleştirip her iki kolu da kemerenden geçirin.

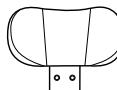
Çocuk oturtulduktan sonra, omuz kayışlarının doğru yükseklikte olup olmadığını tekrar kontrol edin.



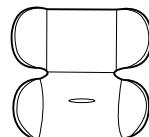
Bebek 0-6 ay'den kısayken ya da eklentiye siğmamaya kadar tam bebek eklentisinin kullanılmasını öneriz. Bebek eklentisi yan darbe korumasını artırır.



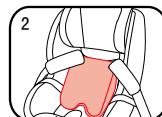
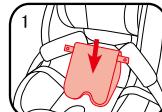
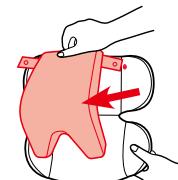
Bebek eklentisinin kafa kısmını çıkarmak için kafa desteğiindeki kopçaları ayıran.



Çocuğun kafası rahatlıkla siğmama ya başlığından, bebek eklentisinin kafa destek kısmını çıkarın.



Çocuğun omuzları rahatlıkla siğmamaya başlığında, bebek eklentisinin gövde kısmını çıkarın.



Çocuk rahat biçimde oturmadığında daha fazla alan sağlamak için, kopçaları ayırarak çocuk ek yastığını çıkarın.

Daha fazla rahatlık için çocuğun sırtını desteklemek amacıyla, yastık, takılmadan ayrı olarak kullanılabilir.

**29** Tokayı takın.

**30** Ayar şeridini aşağı çekin ve çocuğunuzun düzgün biçimde yerleştirildiğinden emin olmak için doğru uzunluğa ayarlayın.

Çocuk ve Omuz Kemerı Kayışları arasındaki mesafenin yaklaşık bir el kalınlığında olduğundan emin olun.

**25** **26** **27** adımlar, hedefinizin ulaştığınızda çocuğunuza çıkarırken gerçekleştirildiyse, kemer size engel olmayacak ve araca geri döndüğünüzde tekrar yerleştirmeye hazır olacak şekilde konumlanacaktır.

## Öne Dönük Modda Kullanma

(Çocuğun boyu 76cm-105cm/  
Çocuğun kilosu 19,5kg/

15 ay - 4 yaş)

Bkz. görüntüler **31** - **38**

Lütfen çocuk koltuğunu aracın koltuğuna monte edip, ardından çocuğu çocuk koltuğuna yerleştirin.

**31** Isofix ayar düğmesine basınız ve bazayı arabadan ayırınız.

**32** Çocuğunuzu daha kolay yerleştirip kaldırırmak üzere döndürmek için, döndürme düğmesine basın, ardından istenen yöne doğru döndürün.

**33** Daha yakın yada daha uzak bir montaj gerekiyorsa ISOFIX ayar düşmesine basınız ve ayarlamak için çekiniz.

**34** ISOFIX konnektörler, ISOFIX ankraj noktalarına takılmalı ve kilitlenmelidir.  
Takma ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır.

Çocuk koltuğa yerleştirildikten sonra, Omuz Kemerı Kayışlarının doğru yükseklikte olup olmadığını kontrol edin.

**35** Şerit ayarlayıcısını düşmesine basıtırırken, omuz donanımını doğru uzunluğa çekin.

**36** Kırmızı düğmeye basarak kayışın tokasını açın.

**37** Çocuğunuza daha kolay yerleştirmek için kemerleri her iki tarafa da sabitleyiniz.

Çocuk koltuğunu öne bakar modda monte ederken bebek eklentisini kullanmayın.

Çocuğunuzu çocuk koltuğuna yerleştirip her iki kolu da kemerden geçirin. Tokayı takın.

Çocuk oturtulduktan sonra, omuz kayışlarının doğru yükseklikte olup olmadığını tekrar kontrol edin.

**38** Ayar şeridini aşağı çekin ve çocuğunuzun düzgün biçimde yerleştirildiğinden emin olmak için doğru uzunluğa ayarlayın.

Çocuk ve Omuz Kemerı Kayışları arasındaki mesafenin yaklaşık bir el kalınlığında olduğundan emin olun.

**35** **36** **37** are adımlar, hedefinizin ulaşığınızda çocuğunuza çıkarırken gerçekleştirildiyse, kemer size engel olmayacağı ve araca geri döndüğünüzde tekrar yerleştirmeye hazır olacak şekilde konumlanacaktır.

## Tekstil Malzemelerini Ayırma

Bkz. görüntüler **39** - **46**

**39** Tokayı çıkarmak için kırmızı düğmeye basın.

Tekstil malzemelerini çıkarmak için **40** - **46** arası adımları takip edin.

Tekstil malzemelerini geri takmak için, lütfen yukarıdaki adımları tersi sırada tekrarlayın.

صحيح. احرص على شد وثبت حزام الفخذ عند مستوى منخفض، بحيث يتم ربطه بإحكام على الحوض.

يتعين استبدال هذا النظام المطور بعد تعرضه  
لضغوط عنيفة في حادث. فقد تتسبب الحوادث  
في إلحاق أضرار به ولا يمكن رؤيتها.

ننبه إلى خطير اجراء أي تعديلات أو إضافات  
للحاجز بدون موافقة السلطة المختصة، وخطر  
عدم اتباع تعليمات التركيب بحذافيرها المقدمة  
من قبل جهة تصنيع هذا النظام المطورة.

لرجاء الاحتفاظ بهذا النظام المطور بعيداً عن  
شعة الشمس؛ وإلا، فقد يخسّن للغالية ويضر  
بشرة الطفل. وحرص دالما على اختبار المقدّع  
المطور بالملمس قبل وضع الطفل بداخله.

**حظر ترك الطفل في هذا المقعد المطهور دون مراقبة**

يجب إحكام تثبيت أي أمتعة أو أي أشياء أخرى قد تحدث إصابات في حالة حدوث تصدام.

يتعين عدم استبدال الأجزاء اللينة بأي أشياء أخرى بخلاف الموصى بها من قبل المصمم حيث إن القطع اللينة (المنسوجات) تشكل جزءاً لا يتجزأ من أداء هذا المقعد الداعم.

يرجى التحقق من إمكانية تركيب النظام المطورة  
شكل سليم في السيارة قبل شرائه.

يس هناك أي نظام تقييد حركة طفل مطهور يضمن  
لحماية الكاملة عند وقوع حادث. لكن الاستخدام  
للسليم لهذا النظام المطهور من شأنه نقليل خطر  
نعرض طفال لاصابة حسمة أو الوفاة.

تجنب تركيب نظام تقييد حركة الطفل المطهور  
هذا دون اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل؛  
ولا فقد تعرض طفلك لخطر الإصابة الجسيمة  
والوفاة. يجب أيضًا أن يرجع المستخدم إلى  
كتاب الشركة المصنعة للسيارة.

AR

حرص على قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج وقم بالاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يؤثر عدم اتباع هذه التعليمات على سلامتك وسلامة طفلك.

تحذير:

هام: احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في  
المستقبل: اقرأه بعناية.

**نحو العناية عند وضع العناصر الصلبة والأجزاء**

ال بلاستيكية وتركيبها في النظام المطهّر لقيود حركة الطفل بحيث لا تكون عرضة للاحتجاز في مقعد متترك أو في باب السيارة.

لا تستخدم الأنظمة المطورة لقييد حركة الطفل  
لمواجهة للخلاف في أوضاع جلوس تكون فيها  
للسادة الوالدة الإمامية نشطة

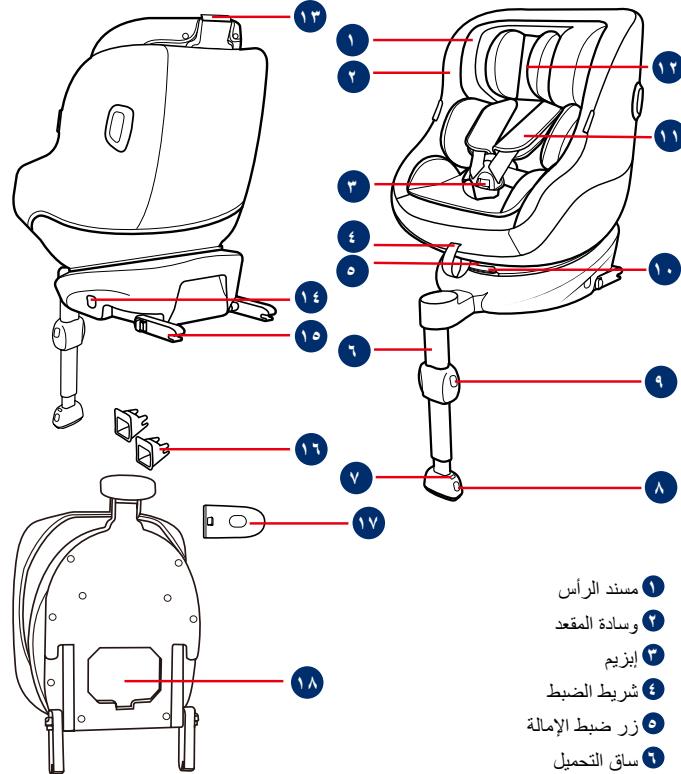
استخدام هذا النظام المطّور لتقييد حركة الطفل  
وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩، يجب أن  
تقتصر في ملفاتي الشخصيـةـ ما التالية

**للمواجهة الخلف:** طول الطفل من ٤٠ إلى ١٠٥ كجم  
وزن الأقصى للطفل ١٩,٥ كجم

موجّهة للأمّام. طوّل أصفف من ١٠,٥ إلى ١٢,٥ كجم  
سمّ الوزن الأقصى للطفل ١٩,٥ كجم

يجب أن تكون أي أرجلاً داعمة ملائمة لأرضية السيارة، ويجب ضبط أي أحزمة مُقيدة للطفل على جسمه، ويجب ألا تكون الأحزمة متلوية.

بعد وضع الطفل في هذا النظام المطور لتقيد حركة الطفل، يجب استخدام حزام الأمان بشكل



- The diagram illustrates a child car seat with the following numbered labels:

  - ١ مسنند الرأس
  - ٢ وسادة المقعد
  - ٣ إبزيم
  - ٤ شريط الضبط
  - ٥ زر ضبط الإملاءة
  - ٦ ساق التحميل
  - ٧ مؤشر ساق التحميل
  - ٨ الزر A لضبط ساق التحميل
  - ٩ الزر B لضبط ساق التحميل
  - ١٠ زر الاستدارة
  - ١١ أغطية حزام الكتف
  - ١٢ بطانية الرضيع
  - ١٣ ذراع ضبط مسنند الرأس
  - ١٤ زر الضابط ISOFIX
  - ١٥ موصل ISOFIX
  - ١٦ أدلة استخدام ISOFIX
  - ١٧ وافقي الصدمات الجانبي
  - ١٨ تخزين دليل التعليمات

لا تستخدم هذا النظام المطهّر إذا كان تالفاً أو به  
أجزاء مفقودة.

لا تلبي طفلك ملابس واسعة/كبيرة الحجم؛  
لأن هذا قد يحول دون ثبيت الطفل بشكل سليم  
ومحكم بواسطة أشرطة مجموعة أحزمة الكتف  
وحزام مفرق الساقين.

## العناية والصيانة

بعد إزالة المادة الرغوية من الوليجة، الرجاء  
تخزينها في مكان لا يستطيع الطفل الوصول إليه.  
الرجاء غسل غطاء المقعد والبطانة الداخلية بماء  
بارد عند درجة حرارة أقل من 30 درجة.

تجنب كي القطع اللينة.

لا تستخدم مادة تبييض أثناء غسل القطع اللينة،  
وتجنب التنظيف الجاف.

لا تستخدم المنظفات غير المخففة أو البنزين  
أو المذيبات العضوية الأخرى لغسل المقعد.  
قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تلف نظام تقييد  
حركة الطفل.

لا تصرح غطاء المقعد والبطانة الداخلية  
لتتحققهما، وإلا، فقد تتكون تجاعيد في الغطاء  
والبطانة.

الرجاء تجفيف الغطاء والبطانة بتعليقهما في  
منشر.

يرجى نزع مقعد الطفل وقاعدته من مقعد  
السيارة إذا كنت تتوى عدم استخدامها لفترة  
زمنية طويلة. ضع مقعد الطفل في مكان بارد  
وجاف يصعب على طفلك الوصول إليه.

لا تعبث بوصلات الحزام أثناء التنظيف.

**gracobaby.eu**

**www.gracobaby.pl**

## معلومات المنتج

١ - هذا نظام مطهّر من فئة i-Size.

حركة الطفل، ويعتمد وفقاً للاحنة الأمم  
المتحدة رقم 129 للاستخدام في وضعيات  
مقدار السيارة المترافق مع الفئة i-  
Size. كما هو موضح من قبل مصنعي السيارات  
في دليل استخدام السيارة.

٢ - إذا ساورك شك، فاستشر مصنع المقعد  
المطهّر أو الموزع.

الخامات بلاستيك، معدن، قماش  
رقم براءة الاختراع براءات اختراع قيد النظر

## تنبيهات بشأن التركيب

١ - راجع الصور

١ - لا ترتكب نظام تقييد حركة الطفل هذا على  
مقدار سيارات متوجهة جانبياً أو للخلف  
حسب اتجاه حركة السيارة.

يوصي بتركيب هذا المقعد في المقعد  
الخلفي للسيارة.

٢ - لا ترتكب نظام تقييد حركة الطفل هذا على  
مقدار سيارات قابلة للحركة أثناء التركيب.

٣ - لا تضع نظام تقييد حركة طفل مواجهاً  
للخلف على مقعد أمامي مزود بوسادة  
هوائية؛ وإلا، فقد تحدث وفاة أو إصابة  
خطيرة. يرجى الرجوع إلى دليل مالك  
السيارة للحصول على مزيد من المعلومات.

٤ - نظام تقييد حركة الطفل هذا مناسب  
للاستخدام مع مقدار سيارات مزودة ببناطق  
-ISOFIX. ثبيت

## التركيب باستخدام قاعدة

٤ - راجع الصور

٤ - ركّب موجّهي ISOFIX في نقطتي ثبيت  
ISOFIX.

يهمي موجّهاً ISOFIX سطح مقعد  
السيارة من التمزق يمكن استخدامهما  
أيضاً كموجّهين لوصلي ISOFIX.

٥ - بعد وضع القاعدة على مقعد السيارة،  
اسحب ساق التحميل للأسفل نحو الأرضية.

٦ - هناك ١٠ أوضاع قابلة للتعديل خاصة  
بـ ISOFIX. اضغط على زر ضابط  
ISOFIX لإطالة ISOFIX.

٧ - تأكد من إحكام تركيب وصلي ISOFIX  
في نقطتي ثبيت ISOFIX. ومن المفترض  
أن يضيء المؤشران في وصلي ISOFIX  
باللون الأخضر بالكامل.

٨ - إذا كنت تود التركيب بشكل محكم أو تود  
زيادة المساحة المتوفّرة بالسيارة، فاضغط  
على زر ضابط ٦ - وانفعه لضبطه.

٩ - بعد تركيب ISOFIX، اسحب ساق  
التحميل للأسفل نحو الأرضية.

عندما يصبح مؤشر ساق التحميل أخضر  
اللون، تكون حينها ساق التحميل مرکبة  
يشكل صحيحاً. اضغط على زر اطلاق ساق  
التحميل، ثم اضبط طول ساق التحميل.

١٠ - هناك وضعيّات متعددة لسانق التحميل،  
تأكّد من تلامس ساق التحميل بالكامل مع  
أرضية السيارة. وإذا أضاء مؤشر ساق  
التحميل باللون الأحمر، فهذا يعني أن  
الساق في الوضعية الخاطئة. وإذا أضاء  
مؤشر ساق التحميل باللون الأخضر، فهذا

## استخدام واقي الصدمات الجانبية

راجع الصور ١٦

- ١٦ يأتي النظام المطورة لتقييد حركة الطفل مزوداً بواقي جانبي للحماية من الصدمات قابل لفك والتركيب. ويجب استخدام هذا الواقي الجانبي على جانب باب السيارة لضمان أفضل حماية. ويمكن الاطلاع على كيفية التركيب في ١٦.
- ١٧ اضغط على زر التحرير لفك واقي الصدمات الجانبي.

## الاستخدام في وضع المواجهة للخلف

(طول الطفل من ٤٠ إلى ١٠٥ سم / وزن الطفل ١٩,٥ كجم / من سن الرضاة إلى ٤ سنوات)

راجع الصور ٢١ -

- ٢١ يرجى تثبيت نظام تقييد حركة الطفل على مقعد السيارة الخلفي، ثم وضع الطفل في النظام.

- ٢١ اضغط على زر ضبط ISOFIX وأسحب القاعدة للخلف من مقعد السيارة.

- ٢٢ اضغط على زر التحرير للتدوير إلى الجانب الأسهل لدخول الطفل أو إخراجه، ثم أدر للخلف إلى الاتجاه المطلوب.

- ٢٣ إذا كنت تود التركيب بشكل محكم أو تود زيادة المساحة المتوفرة بالسيارة، فاضغط على زر ضبط وادفعه لضبطه.

- ٢٤ يجب تركيب وصالي ISOFIX وإحكام تثبيتها في نقطتي تثبيت ISOFIX.

- ٢٤ يجب تركيب ساق التحميل بشكل صحيح من خلال التأكيد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر.

- بعد وضع الطفل في المقعد يرجى التأكيد من وجود أشرطة مجموعة أحزمة الكتف على ارتفاع مناسب.

- ٢٥ اضغط على زر تعديل الحزام مع سحب أحزمة الكتف للوصول إلى الطول المثالي.

- ٢٦ افتح إبزيم مجموعة الأحزمة بالضغط على الزر الأحمر.

- ٢٧ ثبت الإبزيمين على كلا جانبي المقعد لوضع الطفل في وضع المواجهة للخلف على نحو أكثر راحة.

- ٢٨ استخدم بطانية الأطفال الرضع لحمايتهم.

## ضبط الارتفاع

مسند الرأس وأحزمة الكتف

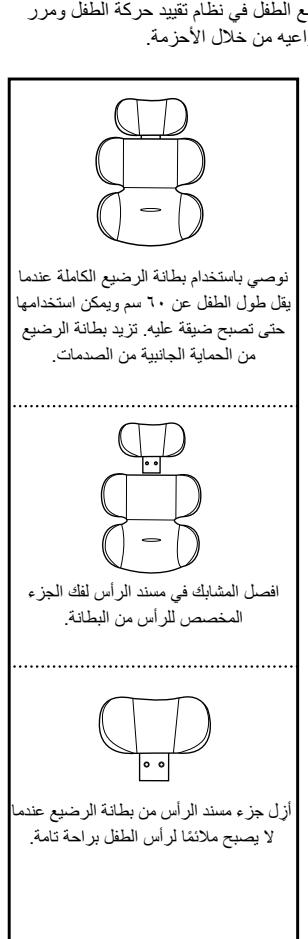
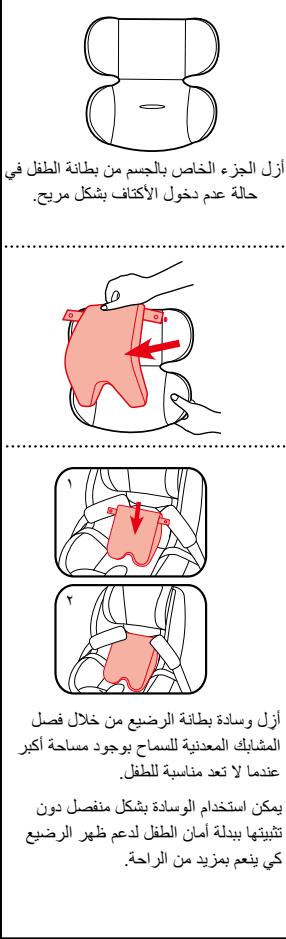
راجع الصور ١٨ -

- ١٩ يرجى ضبط مسند الرأس والتحقق من ضبط مجموعة أحزمة الكتف على الارتفاع الصحيح وفقاً للصورة ١٨.

- ١٩ عند الاستخدام في وضع التوجيه للخلف، يجب أن يكون ارتفاع حزام الكتف متساوٍ مع كتفي الطفل.

- ١٩ عند الاستخدام في وضع التوجيه للأمام، يجب أن يكون ارتفاع حزام الكتف متساوٍ مع كتفي الطفل.

- ١٩ ارفع ذراع ضبط مسند الرأس لأعلى ١٩ أثناء سحب مسند الرأس لأعلى أو دفعه لأجل إلى أن يستقر في أحد المواقع السته. توضح أوضاع مسند الرأس في الشكل ٢٠.



أفضل المشابك في مسند الرأس لفك الجزء المخصص للرأس من البطانية.

أزل وسادة بطانية الرضيع من خلال فصل المشابك المعدنية للسلامح بوجود مساحة أكبر عندما لا تعد مناسبة للطفل.

يمكن استخدام الوسادة بشكل منفصل دون تثبيتها ببدلة أمان الطفل لدعم ظهر الرضيع كي ينعم بمزيد من الراحة.

يمكن استخدام الوسادة بشكل منفصل دون تثبيتها ببدلة أمان الطفل لدعم ظهر الرضيع كي ينعم بمزيد من الراحة.

## فك الأجزاء الدينية

٤٦ راجع الصور ٣٩ -

٣٩ اضغط على الزر الأحمر لفك تعشيق الإلزيم.

٤٠ - ٤١ اتبع الخطوات لفك الأجزاء الدينية.  
لإعادة تركيب الأجزاء الدينية، يرجى تكرار الخطوات سالفة الذكر ولكن بترتيب عكسي.

يجب تركيب ساق التحمل بشكل صحيح من خلال التأكيد من إضافة مؤشرها باللون الأخضر.

بعد وضع الطفل في المقعد يرجى التأكيد من وجود أشرطة مجموعة أحزمة الكتف على ارتفاع مناسب.

٣٥ اضغط على زر تعديل الحزام مع سحب أحزمة الكتف للوصول إلى الطول المثالي.

٣٦ افتح إلزيم مجموعة الأحزمة بالضغط على الزر الأحمر.

٣٧ ثبت الإلزيم الموجود على كلا جانبى المقعد لجعل وضع الطفل في وضع التوجيه للأمام مريحاً بشكل أكبر.

تجنب استخدام بطانة الرضيع عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل في وضع المواجهة للأمام.

ضع الطفل في نظام تقييد حركة الطفل ومرر ذراعيه من خلال الأحزمة. عنق الإلزيم.

بعد جلوس الطفل، أعد الفحص للتأكد من وجود أحزمة الكتف على ارتفاع مناسب.

٣٨ راجع الصور ٢٧ - ٣٠ حتى الوصول إلى الطول المناسب لضمان أمان الطفل.

وتأكد من أن المسافة بين الطفل وأشرطة حزام الكتف تساوي ١٠ سم/وزن الطفل (١٥ كجم / ١٥ شهرًا - ٤ سنوات).

٣٩ إذا تم تنفيذ الخطوات ٣٥ - ٣٧ عندما تصلك إلى وجهتك أثناء رفع الطفل من المقعد، فستوضع مجموعة الأحزمة بحيث تكون بعيدة وجاهزة لتحميل الطفل داخل المقعد عند عودتك إلى السيارة.

بعد جلوس الطفل، أعد الفحص للتأكد من وجود أحزمة الكتف على ارتفاع مناسب.

٤٠ عنق الإلزيم.

٤١ اسحب حزام التعديل لأسفل، وقم بتعديله حتى الوصول إلى الطول المناسب لضمان أمان الطفل.

وتأكد من أن المسافة بين الطفل وأشرطة حزام الكتف تساوي ١٠ سم/وزن الطفل (١٥ كجم / ١٥ شهرًا - ٤ سنوات).

٤٢ إذا تم تنفيذ الخطوات ٢٥ - ٢٧ عندما تصلك إلى وجهتك أثناء رفع الطفل من المقعد، فستوضع مجموعة الأحزمة بحيث تكون بعيدة وجاهزة لتحميل الطفل داخل المقعد عند عودتك إلى السيارة.

## استخدام وضع التوجيه للأمام

(طول الطفل من ٧٦ سم إلى ١٠٥ سم/وزن الطفل ١٩ كجم / ١٥ شهرًا - ٤ سنوات)

٤٣ راجع الصور ٣١ - ٣٨ يرجى تثبيت نظام تقييد حركة الطفل على مقعد السيارة ثم وضع الطفل في النظام.

٤٤ اضغط على زر ضابط ISOFIX واسحب القاعدة للخلف من مقعد السيارة.

٤٥ ٤٦ اضغط على زر التدوير للاستدارة من أجل وضع/رفع الطفل من الجانب بسهولة، ثم لف المقعد للأمام نحو الاتجاه المطلوب.

٤٧ إذا كنت تود التركيب بشكل محكم أو تود زيادة المساحة المتوفرة بالسيارة، فاضغط على زر ضابط وادفعه لضبطه.

٤٨ يجب تركيب وصانٍ ISOFIX وإحكام تثبيتها في نقطتي تثبيت ISOFIX.



**Allison Baby UK Ltd**  
Venture Point, Towers Business Park Rugeley,  
Staffordshire, WS15 1UZ

**NUNA International B.V.**  
Van der Valak Bourmanweg 178 C,  
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

**Customer Service**  
[gracobaby.eu](http://gracobaby.eu)  
[www.gracobaby.pl](http://www.gracobaby.pl)

For UK and ROI  
[Customerservices.uk@gracobaby.eu](mailto:Customerservices.uk@gracobaby.eu)  
+44 0800 952 0063